

**NEUES ZUM ALDI PREIS:
ENTDECKEN SIE
VIELE ANGEBOTE
IN UNSEREM MAGAZIN
UND AUF ALDI-NORD.DE**



Jeden Tag besonders – einfach ALDI.

36. Jahrgang • Nr. 44 • Samstag • 29. Oktober 2022

Extra Tip Werbungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

Wiesenstraße 1 • 37073 Göttingen

www.extratip-goettingen.de



MEDIZIN

Die Sprechstunde

In der Artikelserie von ExtraTIP und Universitätsmedizin Göttingen geht es diesmal um Probleme mit der Prostata. Unter anderem Prof. Dr. Lutz Trojan (Foto) hat Leserfragen beantwortet. **SEITE 4**



SERVICE

Frauen-Info-Tag

Neu durchstarten nach einer Familienphase – mit Berufsplänen sind Frauen beim Frauen-Info-Tag am Donnerstag genau richtig. Alle Infos dazu gibt es auf... **SEITE 5**



VERLOSUNG

Die Kriegerin

Es ist Literaturherbst. Am heutigen Samstag stellt Helene Bukowski ihren neuen Roman „Die Kriegerin“ im Alten Rathaus vor. Die ExtraTIP-Leser können 20 Mal freien Eintritt ergattern. **SEITE 8**



Jazzfestival:

Die israelische Sängerin Efrat Alony kann man am Freitag, 11. November, live im DT erleben. Foto: Carola Schmidt, Editing: Frank Hellenkamp

Diese Woche geht's los

REGION. Vom 4. bis 12. November findet in diesem Jahr das 45. Göttinger Jazzfestival statt. Mit dabei sind viele bemerkenswerte Bands und Projekte von feinsten Improvisationskunst über Erkundungsreisen zu den Jazz Roots bis hin zu Grenzgängen entlang von Folk, Minimal, World Music, Neuer Musik und sogar Techno.

Drei Bands stehen erneut pro Abend auf der großen Bühne des Deutschen Theaters: Future Jazz voller ungewöhnlicher Grooves und Beats bringt der niederländische Komponist Tijn Wybenga am Freitag mit seinem Amsterdam Modern Orkest (AM.OK) zu Gehör. Die israelische Sängerin Efrat Alony verbindet in ihrer Musik Tiefgang und Humor, sie spielt mit ihrem Quartett exquisiten Modern Jazz mit poetischen und engagierten Texten. Der indische Drummer und Percussionist Trilok Gurtu, einer der Großen in der World



Trilok Gurtu. Foto: Boris Breuer

Music wie im Jazz, präsentiert eine kraftvolle Musik, die die klassische indische Musik mit der westlichen Jazztradition und Funk verbindet. Der US-amerikanische Trompeter Theo Croker hat sich der Erforschung der Gemeinsamkeiten von Gospel, Blues, Jazz, Soul und Funk verschrieben und überführt diese Genres in einen neuen, aktuellen Sound. Mit seiner Band eröffnet er den Samstagabend. Auf ihn folgt das Quartett Dejan Terzic Axi-

om um den Schlagzeuger Dejan Terzic. Das sind vier Jazzvirtuosen auf der stetigen Suche nach dem intensiven Moment. Zum Abschluss heißt es: Jazz meets Techno mit der Jazzrausch Bigband aus München, einem erstaunlichen Klangkörper voller Wucht und Raffinesse. Schon in den Tagen zuvor gibt es mehrere Einzelkonzerte in verschiedenen Locations mit erstklassigen Bands: Aus Luxemburg kommt das Klaviertrio um Michel Reis, Marc Demuth und Paul Wiltgen, das einen steten Energiefluss von faszinierender rhythmischer Kraft entfaltet. Die österreichische Saxophonistin Muriel Grossmann sucht im intensiven Zusammenspiel mit ihrem Quartett nach dem Transzendenten im Jazz. Die außerordentliche Stimme und Vokalart der ukrainischen Sängerin Viktoria Lelëka prägt die Musik ihrer multikulturellen Band, wobei Lelëka markant volksmusikhafte Vorbildern

ihrer ukrainischen Heimat folgt. Ein Auftritt von Luposolo, ein Dokumentarfilm über Eugen und Roger Cicero, eine Jazzsession, ein Lindy-Hop-Workshop und zahlreiche Bands von Musikern aus der Region auf den Nebenbühnen des Deutschen Theaters runden das pralle Festival-Programm ab.

VORVERKAUF UND PROGRAMM

Die Karten für das Festival sind in allen bekannten Vorverkaufsstellen (zum Beispiel Tourist-Info am Gänseliesel) erhältlich sowie online auf www.jazzfestival-goettingen.de und www.reservix.de. Auf der Festival-Webseite stehen alle Informationen über Künstler, Programm, Timetable und Eintrittspreise. Bei den Vorverkaufsstellen wie den bekannten Auslagestellen im Stadtgebiet und der Region sind Programmhefte kostenlos erhältlich. **STAR**

Badstudio
Fliesen XXL
Wandbeschichtung

35 Jahre

WIEGAND
GAS · HEIZUNG · SANITÄR-ANLAGEN

Rischenweg 19
37124 Rosdorf
(05 51) 78 19 69
www.wiegand-rosdorf.de

FRESH & CLEAN
GERÄUDEREINIGUNG

Saubere Preise
Saubere Arbeit

- Glasreinigung
- Unterhaltsreinigung
- Grundreinigung
- Büroreinigung
- Treppenhausreinigung
- Praxisreinigung
- Bauendreinigung
- Privathaushaltsreinigung

Fresh & Clean
Am Geismar Thie 1
37083 Göttingen
0551 7089 3045
0152 1934 4814
info@reinigung-freshclean.de
www.reinigung-feshclean.de

aks!yon markt

GÖTTINGEN
01.11.2022 - 05.11.2022

Wir feiern einjähriges Jubiläum!
Açılışımızın yıldönümünü kutluyoruz!

TAVUK GÖĞÜS 5,49 / KG	TÜM KUZU 7,99 / KG	TAZE CUPRA 5,49 / KG	EGETÖRK SÜZÜK CEST 12,49 / 1 KG	SIVRI VE CARLI BIBER 0,99 / PROSET	YUSUF BEY NOHUZ 1,29 / 100 GR
HÄHNCHENBRUSTFILET	GANZES LAMM	FRISCHE DORADE	KNOBLAUCHWURST	PAPRIKA SIVRI/CARLI (BEÜTEL)	KICHERERBSEN
TANAY CEYLON ÇAY 5,49 / 1 KG	SUNITAT 24 AYAR PIRINC 7,99 / 1 KG	ESMA KOMBI PEYNIR 2,99 / 100 GR	ARGETA TAVUK EZMESI 0,99 / 100 GR	ROUNGEN MEYVE BICAGI 0,39 / 1 TONNE	ASPEROK SARI GÖC 1,99 / 1 TL
SCHWARZER TEE	REIS	WEICHKÄSE	GEFLÜGEL AUFSCHNITT	OBSTMESSE (STÜCK)	FETTLÖSER

Alle Angebote solange der Vorrat reicht. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

MASCHMÜHLENWEG 64
37081 GÖTTINGEN

hilterhaus
Fachmarkt mit Tischlerei

- Fenster
- Zimmertüren
- Plissee Anlagen
- Insektenschutz
- Rollläden
- Haustüren
- Designböden
- Innenausbau

Aluminium Haustüren

An der Rampe 2 • 37139 Adelebsen
Tel. 055 06 - 99 95 00
www.tischlerei-hilterhaus.de

Apotheke dr. anschütz

WIR BLEIBEN GÜNSTIG

sonntags geöffnet:
10:00-16:00 Uhr

Apotheke dr. anschütz
in Geismar
Hauptstraße 23a
37083 Göttingen

Nasenspray AL 0,1% 10 ml
AVP: 2,00€
1,98€
Sie sparen: 44%

RÄUMUNGSVERKAUF WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE

30% bis 80% REDUZIERT

TOP Markenschuhe
Alle Kinderhalbschuhe 50%

Schuhhaus
Mielenhausen
LUST AUF SCHÖNE SCHUHE

Lange Straße 28 • 37127 Dransfeld

Eichsfelder Wurstmarkt
am 5. und 6. November

REGION. Jedes Jahr im Herbst ist Eichsfelder Wurstmarkt. Dort werden kulinarische Köstlichkeiten aus dem Eichsfeld angeboten – vorrangig Wurst, aber auch andere Spezialitäten wie Schmandkuchen und Eichsfelder Bier. Ergänzt wird das Angebot durch frisch geräucherte Forellen und Käsespezialitäten.

In diesem Jahr findet der Wurstmarkt am 5. und 6. November statt. Die Marktöffnungszeiten sind am Samstag von 10 bis 18 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr. Die Gewerbetreibenden laden zum Einkaufsbummel am Samstag bis 18 Uhr und am Sonntag von 13 bis 18 Uhr ein. Von 9 bis 15 Uhr hat die Geschäftsstelle des Taggebblatts am Samstag geöffnet.

Die Schlemmermeile mit Eichsfelder Köstlichkeiten besteht aus etwa 60 ausgesuchten Verkaufsständen, hier steht die Eichsfelder Mettwurst im Vordergrund. Aber auch andere Spezialitäten, zu denen auch eine traditionelle Eichsfelder Schlachtesuppe gehört, sind hier zu finden. Ergänzt wird das Angebot durch frisch geräucherte Forellen, Wild- und Käsespezialitäten sowie Gewürze. An den meisten Ständen kann probiert werden, sodass die Schlemmermeile ihrem Namen alle Ehre macht.

20% AUF ALLES
OHNE WENN UND ABER
EXKLUSIV VOM 01.11. - 06.11.2022

WILVORST
factory outlet
DAS MODE OUTLET IN NORTHEIM

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
06.11.2022 | 13-18 UHR

Breslauer Str. 7 | 37154 Northeim | www.wilvorst-outlet.de | Öffnungszeiten: Di. - Fr. 13-18 Uhr | Sa. 10-15 Uhr

Notdienste

Notruf Polizei	110	Kinder- und Jugendtelefon	08 00 / 111 0 333
Feuerwehr/Rettungsdienst	112	Frauenhaus Göttingen e.V.	05 51 / 5 21 18 00
Allgemeinärztl. Bereitschaftsdienst	116 117	Elterntelefon	08 00 / 111 0 550
Krankentransport-Leitstelle	05 51 / 1 92 22	Privatärztlicher Notdienst	05 51 / 1 92 57
Gift-Informations-Zentrum	05 51 / 1 92 40	Zahnärztlicher Notdienst	05 51 / 3 07 14 44
Telefon-Seelsorge	08 00 / 111 0 111	Tierarzt-Notdienst:	www.tierarzt-notdienst-goettingen.de

Ärztlicher Notdienst Göttingen & Umland

Göttinger Notdienst-Ambulanz im Universitätsklinikum (Montag, Dienstag, Donnerstag 19-22 Uhr, Mittwoch und Freitag 15-23 Uhr sowie Samstag, Sonntag und Feiertage 8.30-23 Uhr)

Kinder- und jugendärztlicher Bereitschaftsdienst

Notdienst im Universitätsklinikum 05 51 / 70 70 92 45

Apotheken-Notdienst am Sonntag

Göttingen & Umland

Hainholz-Apotheke, Hainholzweg 11, (8-8 Uhr) 05 51 / 5 78 06
Burg-Apotheke in Bovenden, Rathausplatz 20, (8-20 Uhr) 0551 / 8 13 17
Apotheke Dr. Anschütz in Geismar, Hauptstraße 23a (10-16 Uhr) 05 51 / 500 780

Adelebsen/Dransfeld

Rats-Apotheke in Dransfeld, Lange Straße 55 (8-8 Uhr) 05 50 2 / 9 15 00

Radolfshausen/Eichsfeld

Laurentius-Apotheke in Gieboldehausen, Marktstraße 4 (9-9 Uhr) 05528 / 9 81 44
Löwen-Apotheke in Duderstadt, Marktstraße 31 (11-13 und 17-19 Uhr) 05 52 7 / 98 98 0

Apotheken-Notdienst am Montag

Göttingen & Umland

Burg-Apotheke am Feldortweg in Bovenden, Feldortweg 7a (8-20 Uhr) 0551 / 89 19
Apotheke Dr. Anschütz in Geismar, Hauptstraße 23a (8-8 Uhr) 05 51 / 500 780

Adelebsen/Dransfeld

Rats-Apotheke in Dransfeld, Lange Straße 55 (8-8 Uhr) 05 50 2 / 9 15 00

Radolfshausen/Eichsfeld

Apotheke an der Vordermühle in Duderstadt, Westertorstraße 3-5 (11-13 und 17-19 Uhr) 05 52 7 / 94 10 45
Apotheke am Holzweg in Heiligenstadt, Holzweg 3 (8-8 Uhr) 03 60 6 / 61 43 25

Zahnärztlicher Notdienst im Eichsfeld

Gemeinschaftspraxis Dr. Hupach, Dr. Schmidt und ZÄ Schmidt, Duderstadt, Telefon 05527/2595 (Sprechzeit: 10 bis 11 Uhr oder nach Vereinbarung)

Sämtliche Notfallvertretungsdienste sind bundesweit abrufbar unter Telefon 116117 oder unter kvz-thueringen.de

Corona-Pandemie:

Wer befürchtet, sich mit Corona infiziert zu haben, wendet sich telefonisch an seine Hausarztpraxis oder ruft den Bereitschaftsdienst an: 116 117

KOMMENTAR

Laubbläser aus!

Endlich ist Energiesparen angesagt – wenn auch bei den meisten weniger der Umwelt als dem eigenen Kontostand zuliebe. Die Wohnungen werden kühler, das Auto bleibt auch mal stehen, Standby-Schalter werden ausgeknipst, ... wie um alles in der Welt kann man noch Energie sparen?

Ich finde, statt die Heizungen in Schwimmbädern & Co. weiter zu drosseln, gehört den Laubbläsern komplett der Saft abgedreht. Gibt es ein unnützeres Gerät, das auch noch Energie verbraucht? Diese Höllenmaschinen nerven an allen Ecken und Enden der Stadt seitdem sich der erste Baum getraut hat, das erste Bisschen Herbstlaub abzuwerfen.

Will man das Herbstlaub ordentlich in Bewegung bringen, muss ein Laubbläser mit Verbrennungsmotor her. Der bringt es auf locker 100 Dezibel und ist in etwa so laut wie ein Pressluft-hammer. Nur um buntes Laub zusammenzupusten? Und der ganzen Nachbarschaft auf den Wecker zu gehen?

Aber es ist ja noch viel schlimmer: Wer seinen Laubbläser anwirft, atmet Abgase ein. Und wer seine Ohren nicht schützt, riskiert schwerhörig zu werden. – Was alles noch ein milder Schicksalsschlag gegen das ist, was man der Natur antut: „Da die abgesaugten oder mit einer Luftgeschwindigkeit von bis zu 220 Stundenkilometern weggeblasenen Blätter und Äste nicht mehr auf dem Boden verrotten,

wird die Humus- und Nährstoffbildung behindert. Die am Boden lebenden Kleintiere wie Würmer, Insekten, Spinnen und Kleinsäuger verlieren Nahrung und Lebensraum, der Boden wird der Deck-Schicht beraubt, die ihn vor Austrocknung und bei extremer Kälte schützt.“ – So warnt der BUND.

Dabei gibt es Alternativen, die nur die Energie verbrennen, die man loswerden will. Wer Harke, Besen und Schaufel bedient, verbrennt Kalorien. Wer jetzt Laub harkt, kann sich also in der Vorweihnachtszeit ein paar Lebkuchen mehr gönnen. Und wenn die Laubbläser endlich schweigen, auch noch ganz in Ruhe.

Guten Appetit!

STEFANIE ARNDT

Vortrag: Tutanchamun und seine Musik - der Klang des alten Ägyptens

GÖTTINGEN. Im Grab des Tutanchamun wurden diverse Musikinstrumente gefunden – wie klangen die, was hat man damit gemacht? Spielte man sie zur Unterhaltung oder hatten sie religiösen Charakter? Heidi Köpp-Junk präsentiert 6000 Jahre altägyptische Musikgeschichte und demonstriert dies

mit über 20 historischen Instrumenten, unter anderem mit einer Laute aus der Zeit Tutanchamuns. Der Vortrag findet im Rahmen der Archäologischen Ringvorlesung statt und bildet den Auftakt zur Vortragsreihe „Der goldene Pharao – Neue Forschungen zu Tutanchamun“.

Der Vortrag kann live oder auch online von zu Hause aus besucht werden. Beginn ist am Montag, 7. November, im Alten Auditorium, Weender Straße 2 in Göttingen, um 19.25 Uhr.

Online unter: www.uni-goettingen.de/de/524542.html
Dr. Heidi Köpp-Junk hat in Göttingen studiert. Sie ist ausgebildete Sängerin (Klassik, Pop, Rock, Chanson, Gospel) und war bereits in Radio und Fernsehen im In- und Ausland zu sehen und zu hören. Sie vertont Liedtexte aus dem alten Ägypten und arbeitet mit Nachbauten altägyptischer Instrumente wie einer Laute aus der Zeit um 1300 v. Chr., Sistrum, Leier, Rahmentrommel und stellt diese bei Konzerten und wissenschaftlichen Vorträgen vor.

STAR



Heidi Köpp mit ihrer Laute aus der Zeit Tutanchamuns. Foto: Privat



Foto: privat

10 Fragen zur Person

Klaus Faber

Klaus Faber wurde am 14. März 1946 in Göttingen geboren. Nach acht Jahren klassischem Klavierunterricht folgte die Ausbildung und Tätigkeit als Geodät (Landmessung). Über 55 Jahre war Faber in verschiedenen Band-Formationen und auch solo aktiv. Er ist als Pianist bis heute mit Chansons von „Kaviar & Selters“ und der Band „The original Beatniks“ musikalisch unterwegs. Gespielt hat er schon bei Events wie Altstadtfesten, Lokalleneröffnung, Bällen, Gänselesel-Festen, Nacht der Kultur und vielen mehr, einige davon hat er mitorganisiert. Nach der Grenzöffnung in Heiligenstadt

hat er 1990 das erste Stadtfest dort veranstaltet (bis 2020), hat 30 Jahre lang ununterbrochen weitere Stadtfeste musikalisch betreut. Seit 2022 ist er ehrenamtlich in der Torhaus-Galerie tätig, und für „Keiner soll einsam sein“ hat er rund 25 Jahre lang an Heiligabend Klavier gespielt. Das Lieblingsessen von Klaus Faber ist Zungenragout. Sein Lebensmotto stammt vom Philosophen Friedrich Nietzsche: „Ohne Musik wäre das Leben ein Irrtum.“

Die von Faber organisierte „Oldie Night“ am 19. November in Göttingen ist bereits restlos ausverkauft!

1. Meine erste LP/CD/Download war ...

... keine LP, sondern eine preiswerte Flexi-Single, Vinyl (60er-Jahre, kennt keiner mehr) vom Kiosk, konnte ich mir gerade finanziell leisten. Titel: „Die kleine Nachtmusik“

2. Mein erstes Geld habe ich verdient ...

... mit Kegel aufstellen, Zeitungen austragen, Holz stapeln und bei Konzerten für den Pianisten Noten umblättern. Ausgegeben habe ich es für ein gebrauchtes Moped NSU Quickly.

3. Die größten Erfindungen der Menschheit sind für mich ...

... das Rad und der Buchdruck (trotz Internet).

4. Erfunden werden müsste unbedingt noch ...

... ein Topf, der unentwegt überkocht, wie im Märchen der Brüder Grimm „Der süße Brei“, damit alle hungernden Menschen satt werden.

5. Ich kann auf alles verzichten, nur nicht auf ...

... Musik und Heidi (meine Ehefrau).

6. Wenn ich nur 15 Euro für den Wochenend-Einkauf habe, dann besorge ich davon ...

... Nudeln, Tomaten, Gehacktes, Kräuter, grünen Salat und eine kleine Flasche Piccolo.

7. Meine Lieblingsrolle in einem Film oder Bühnenstück wäre ...

... Mackie Messer aus der Dreigroschenoper von Brecht / Weill. Denn die Texte spiegeln den heutigen Zeitgeist wider.

8. Wenn ich König von Göttingen wäre, dann ...

... würde vieles besser.

9. In 2022 freue ich mich noch besonders auf ...

... zufriedene, begeisterte und glückliche Menschen bei der 6. Göttinger Oldie Night.

10. In meinem Leben möchte ich unbedingt noch ...

... mit Heidi wieder verreisen und musizieren.

Natur barrierefrei erleben

Heinz-Sielmann-Stiftung verfügt über zwei Wanderrollstühle für mobilitätseingeschränkte Menschen

DUDERSTADT. Die Mobilität von Menschen mit Behinderungen gehört zu den zentralen Voraussetzungen einer selbstbestimmten und gleichberechtigten Teilhabe an allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens. Die Heinz-Sielmann-Stiftung achtet daher bereits seit vielen Jahren bei ihren Angeboten und Umbauvorhaben an ihren bundesweiten Standorten auf Barrierefreiheit. Aufgrund der Unterstützung von der VR-Stiftung in Höhe von 9000 Euro und der VR Bank Mitte eG in Höhe von 1000 Euro stehen im Natur-Erlebniszentrum ab sofort zwei geländegängige, einrädige Wanderrollstühle des Herstellers Joëlette für mobilitätseingeschränkte Menschen bereit. Die Rollstühle ermöglichen es Erwachsenen und Kindern mit Einschränkungen, die Vielfalt Gut Herbigshagen ebenfalls zu entdecken – komfortabel im Sitzen. Und das zu jeder Jahreszeit.

Jetzt wurden die beiden Wanderrollstühle durch Björn Henkel, Vorstand der VR-Bank Mitte eG und Kuratoriums-Mitglied der VR-Stiftung der Volksbanken und Raiffeisenbank in Norddeutschland, an Carolin Ruh, Vorständin der Heinz-Sielmann-Stiftung, übergeben. „Mit der VR-Stiftung engagieren wir uns mit einem weiteren Instrument vor Ort für gemeinnützige und kulturelle Projekte und dienen dort als Bindeglied zu den sozialen und kulturellen Organisationen“, so Björn Henkel. „Die finanziellen Mittel stehen jährlich bereit, und wir wollen diese gern regelmäßig in unser Geschäftsgebiet holen – das hat mit der Heinz-Sielmann-Stiftung perfekt geklappt. Die Wanderrollstühle sind eine tolle Erweiterung für das herrliche Gelände und Angebot auf Gut Herbigshagen.“ Die geländegängigen Wanderrollstühle eigenen sich sowohl für Familienspaziergänge als

auch für sportliche Aktivitäten. Zur Fortbewegung braucht es bei Erwachsenen zwei Begleiter, die sich um das Lenken und Ziehen kümmern. Hilfestellung bietet der Elektromotor. Für dieses Modell mit Elektrounterstützung gilt ein Maximalgewicht von 100 Kilogramm für die Nutzer. Für die Joëlette Kid für Kinder bis 25 Kilogramm reicht eine Begleitperson. Die Rollstühle sind zusammenklappbar und passen in den Kofferraum. „Nicht nur unsere Stiftung, sondern auch viele Menschen sind dankbar für diese großzügige Unterstützung“, ist sich Carolin Ruh sicher. „Das Angebot steht allen Besuchenden zur Verfügung, die Gut Herbigshagen und das weitläufige Gelände bislang nur eingeschränkt erkunden konnten. Ebenso wird es für Kinder im Rahmen unserer Umweltbildungsangebote zum Einsatz kommen, die bisher aufgrund ihrer Behinderung an Aktivitäten nicht im vollen Um-

fang teilhaben konnten“, sagte Ruh. Gut Herbigshagen ist seit 2020 nach dem deutschlandweiten Kennzeichnungssystem „Reisen für alle“ zertifiziert und unterstützt mit diesem Vorhaben auch ganz besonders die Aktivitäten der Stadt Duderstadt zu einer inklusiven Kommune.

WANDERROLLSTÜHLE AUSLEIHEN

Die beiden Wanderrollstühle können beim Besucherservice im Natur-Erlebnishaus gegen eine geringe Gebühr ausgeliehen werden. Ihr Einsatz kann auf dem Gelände von Gut Herbigshagen erfolgen, ebenso ist es möglich, sie im Auto an beliebige andere Orte zu transportieren. Informationen und Buchung: Telefon 05527 / 914 208, besucherservice@sielmann-stiftung.de oder direkt unter www.gut-herbigshagen.de/erleben/auf-einen-blick/barrierefreiheit/joëlette.



„Tolle Erweiterung für Gut Herbigshagen“ (v.l.): Martin Becher und Peter Voß, Team Gut Herbigshagen, mit Marco Schnyder, Rolli Training SC Hainberg, Carolin Ruh, Vorständin der Heinz-Sielmann-Stiftung, und Björn Henkel, Vorstand der VR-Bank Mitte eG und Kuratoriums-Mitglied der VR-Stiftung der Volksbanken und Raiffeisenbank in Norddeutschland, mit den neuen Wanderrollstühlen. Foto: Heinz Sielmann Stiftung

Viele bunte Kürbisse

70 Kinder wurden in Volkerode kreativ

VOLKERODE. Montag ist Halloween und da gehören Kürbisse einfach dazu. Bestens mit gruselig-schönen Kürbissen ausgestattet sind die Familien der rund 70 Kinder, die bei der Scheune der schönen Dinge in Volkerode an einer tollen Aktion teilgenommen haben. Inhaberin Gesa Starke hatte gefragt, wer Lust hat, einen Kürbis zu bemalen. Die Resonanz war riesengroß, sodass noch ein Zusatztermin gefunden werden musste. Zum Glück hatte der Bauernhof Wiegmann aus Mengershausen

ausreichend Kürbisse gesponsert. So konnte es frisch ans Werk gehen, und die Kürbisse bekamen mit vielen bunten Farben ihre Halloween-Verkleidung aufgemalt. Die ganze Aktion wurde dann noch von Olga Klein aus Sieboldshausen in Fotos festgehalten. Heraus kamen viele kreative Kunstwerke – manche Kinder waren mit so vielen Ideen am Werk, dass sie am Ende gleich mehrere Kürbisse verschönerten. Eine rundum gelungene Aktion – Halloween kann kommen. **STAR**



Am Ende der beiden Aktionstage waren es rund 70 Kinder, die mit viel Kreativität Kürbisse bemalt hatten.

Fotos: Olga Klein Fotografie

Göttingen strahlt in neuem Design

goettingen-tourismus.de mit neuem Layout

GÖTTINGEN. Göttingen strahlt in einem neuen Design: Der Verein Göttingen Tourismus und Marketing setzt mit dem Start des neuen Portals unter goettingen-tourismus.de auf ein neues, zeitgemäßes Layout.

ein zentrales Element des neuen Designs darstellen. Impressionen aus dem bunten Stadtalltag vermitteln ein authentisches Stadtbild. Als eines der ersten Print-Produkte wird der Image-Flyer über Göttingen komplett überarbeitet und liegt ab sofort in der Tourist-Information am Markt aus.

WEBPORTALE WERDEN OPTIMIERT

„In den vergangenen Jahren haben wir im digitalen Bereich die Social-Media-Sparte von Göttingen erfolgreich neu aufgestellt. In diesem Jahr optimieren wir unsere Webportale, um auf allen Kanälen die neu definierten Zielgruppen ansprechen zu können“, sagt Florian Heinz. Mit dem Start des neuen Tourist-Information-Portals unter tourist-info-goettingen.de werden inzwischen schon über zwei Drittel der Umsätze für die Buchung von Stadtführungstickets generiert. Zusammen mit der neuen Webseite können diese Dienstleistungen nun weiter miteinander verzahnt werden. In den sozialen Netzwerken konnte Göttingen Tourismus und Marketing im vergangenen Jahr über 670.000 individuelle Accounts von Nutzerinnen und Nutzern ansprechen, die die Inhalte mindestens einmal gesehen haben. Aktuell sieht es so aus, dass diese Zielzahl für 2022 übertroffen wird. **STAR**



Foto: Göttingen und Tourismus Marketing

OTZIPKA'S
Fleisch- und Wurstwaren
aus eigener Schlachtung
und Herstellung
Partyservice

Angebot vom
01.11.-05.11.2022

Schweinegeschnitzeltes 1 kg	6,99€
Schweineleber 1 kg	2,49€
Fleischkäse 100g	0,95€
Schmorwurst 100g	1,05€

Jeden Donnerstag in
Krebeck warmes Mett und
Kesselfleisch!
www.wurstauskrebeck.de

Rote Str. 7 • 37434 Krebeck
Tel. 05507-7988
Do.+Fr. 8.00-13.00 u. 15.00-18.00 Uhr
Sa. 8.00-12.00 Uhr

Hauptstraße 21 • 37434 Bilshausen
Tel. 05528-982589
Di., Do.+Fr. 7.00-13.00 u. 15.00-18.00 Uhr
Mi. 7.00-13.00 Uhr; Sa. 7.00-12.00 Uhr

Schimmel?
SCHONLAU BAU
ganz genau!
Harddegen
Telefon 0 55 05 - 94 79 00
www.schonlau-bau.de

Seit über 60 Jahren
Erd- Feuer- Seebestattungen
Friedwald, Überführungen
Bestattungsvorsorge

GÜNTHER
BESTATTUNGEN

Wir beraten Sie gern.
24 Stunden dienstbereit
Tel.: 50 48 30
Pfalz-Grona-Breite 86 • 37081 Göttingen
www.guenter-bestattungshaus.de

Gesucht:
Plasma-Spender
Plasmaspenden lohnt sich!!

2 Spenden pro Woche,
60 Spenden pro Jahr möglich.
CSL Plasma GmbH
im Carré (Weender Str. 75) 4. Stock
Tel. 05 51 / 49 50 60

Bargeld sofort!
Altgold/Silber-Ankauf
in jeder Form, zu Tageshöchstpreisen, auch Zahngold

Juweliere Schügl
Weender Straße 21, neben C&A
37073 Göttingen • Telefon 05 51-5 60 01

PSM-FACILITY
SERVICE-HANDWERK

Streich- / Tapezier- und
Bodenbelagsarbeiten

Fliesenarbeiten
jeder Art

Pflasterarbeiten
im GaLa-Bau

Robert-Bosch-Breite 23a | 37079 Göttingen
0551 503142-24 | www.psm-facility.de

Eichsfelder Wurst-Markt

05. & 06. November in Duderstadt

Verkaufsoffener Sonntag
von 13:00 - 18:00 Uhr

Die Schlemmermeile mit den
Eichsfelder Spezialitäten

Regionale Direktvermarkter
präsentieren ihre Produkte.
"Da weiß man, wo die Wurst herkommt."

Zum Familieneinkaufstag haben
die Geschäfte am Sonntag von
13-18 Uhr geöffnet.

Entdecken, Shoppen
... und Genießen in Duderstadt

Markttöfnungszeiten:
Samstag von 10 - 18 Uhr
Sonntag von 11 - 18 Uhr

www.wir-in-duderstadt.de

Wir stellen ein:
Verkäufer (m/w/d)

Jetzt bewerben und
2.000 € Startprämie
sichern!*

Bewerbungen an:
jobs@thiele.info • www.thiele.info

* Die Prämie gilt für alle eingehenden Bewerbungen ab dem 30.05.22.
Weitere Informationen finden Sie in den Stellenausschreibungen.

THIELE

Ihr langes
Messe-Wochenende

Herbst-
Ausstellung

29.10. - 6.11.

www.herbst-ausstellung.de
Kassel, Damaschkestr. 55

Deutsch-Holländischer
Stoffmarkt

Göttingen
Kauf Park

Mo 31. Okt.
11-17 Uhr

+ WOMEN
2ND HAND
FASHIONMARKT
VON 10-16 UHR

www.stoffmarkt-expo.de

Apotheke dr. anschütz

WIR BLEIBEN GÜNSTIG

sonntags geöffnet:
10:00-16:00 Uhr
Apotheke dr. anschütz
in Geismar
Hauptstraße 23a • 37083 Göttingen

ASS AL 100 TAH 100 Tbl. AVP: 3,48€ 1,98€ Sie sparen: 39%	PARACETAMOL AL 500 20 Tbl. 1,98€	LOPERAMID AL akut 10 Hartkapseln AVP: 2,48€ 1,98€ Sie sparen: 24%	NUROFEN JUNIOR FIEBER- UND SCHMERZSAFT ERDBEER Ab 5 kg (3 Monate) Nurofen Junior Fiebersaft, 40mg/ml 100ml AVP: 5,98€ 4,48€ Sie sparen: 12%	NASENSpray AL 0,1% AVP: 2,48€ 1,98€ Sie sparen: 44%
--	--	---	---	---

Apotheke dr. anschütz in Geismar
Hauptstraße 23a
0551 - 500 780
www.anschuetz-apotheken.de

Apotheke dr. anschütz Bovenden
Burgschloß
Rathaushausplatz 20
0551/ 8 13 17
www.anschuetz-apotheken.de

Apotheke dr. anschütz Lengler
Apotheke an der Lutter
Mittelstraße 12A
05593 - 9 51 77
www.anschuetz-apotheken.de

Apotheke dr. anschütz Grone
Salinenweg 1
0551/ 999 69 20-0
www.anschuetz-apotheken.de

APOTHEKE am FELDTORWEG
Dr. Julia Anschutz
Bovenden
Feldtorweg 7a
0551 / 89 19
www.apotheke-bovenden.de

B 27
Weende
An der Lutter 22
0551/ 504 20 40
www.apotheke-b27.de



Die Prostata: Häufiger Ärger im Alter

Prof. Dr. Lutz Trojan und Dr. Conrad Leitsmann beantworten Fragen zum Thema **PROSTATA-PROBLEME**

„Öfter müssen müssen“ ist ein Problem, das sich bei den meisten Menschen mit dem Alter einstellt. Bei Männern liegt es daran, dass sich spätestens jenseits der 70 die Prostata vergrößert hat. Beginnen kann das aber schon ab 30 Jahren. Der Fachbegriff lautet Benigne Prostatahyperplasie (BPH). Es handelt sich zumeist um eine gutartige Vergrößerung der Vorsteherdrüse, die gesundheitliche Probleme mit sich bringen kann (aber nicht muss). Das ist zum einen häufiger Harndrang, der sehr belastend sein kann. Es kann auch dazu kommen, dass sich die Blase nicht mehr vollständig entleert, was zu häufigen Harnwegsinfektionen führt. Im schlimmsten Fall werden die Nieren geschädigt. Treten erste Probleme auf, ist es wichtig, zeitnah ärztlichen Rat einzuholen. Denn Prostata-Probleme können die Lebensqualität entscheidend einschränken. Oft hilft eine medikamentöse Therapie. Wenn Medikamente nicht mehr helfen oder der Patient keine nehmen möchte, stehen verschiedene Operationsverfahren zur Verfügung. Mit der Klinik für Urologie der Universitätsmedizin Göttingen (UMG) und der Klinik für Urologie am Evangelischen Krankenhaus Weende (EKW) gibt es in Göttingen gleich zwei renommierte und bundesweit bekannte Abteilungen für Urologie. Beide arbeiten seit Anfang des Jahres zusammen als „Urologie Göttingen“.

Prof. Dr. Lutz Trojan, Direktor der UMG-Urologie, hat die Gesamtleitung. Er hat gemeinsam mit Dr. Conrad Leitsmann, Oberarzt an der Klinik für Urologie der UMG, die Fragen der Leser zum Thema Prostata-Probleme beantwortet:

Ich (71) habe eine vergrößerte Prostata und Probleme beim Wasserlassen. Ich nehme ein entsprechendes Medikament (Tamsulosin) ein, da der Urologe festgestellt hat, dass Restharn in der Blase verbleibt. Ich habe gehört, dass auch ein Blasen-Training helfen kann – was halten Sie davon? Was taugen pflanzliche Mittel?

Die Restharnbildung bei einer vergrößerten Prostata weist auf eine relevante Behinderung der Blasen-Entleerung hin. Wir sagen ärztlich auch Obstruktion dazu. Hier sollte eine engmaschige Kontrolle erfolgen. Sollte der Restharn deutlich über 100 Milliliter steigen, kann über weiterführende Maßnahmen nachgedacht werden.

Blasen-Training und pflanzliche Mittel können die Blasenentleerung unterstützen – im Sinne einer regelmäßigen Entleerung

Bei Prostata-Problemen sollte man sich zeitnah fachärztlich beraten lassen. Foto: Chinnapong-stock.adobe.com



der Blase. Das sollte aber nur als Ergänzung angesehen werden. Ein effektives Blasen-Training sieht übrigens anders aus, als viele denken. Was Sie zum Beispiel absolut vermeiden sollten, ist das oft beschriebene Heranzögern des Wasserlassens mit dem Ziel, die Abstände zwischen dem Wasserlassen zu verlängern oder die Blase zu vergrößern. Eher der regelmäßige Gang zur Toilette ist sinnvoll, wenn Restharn vorhanden ist. Wenn die Beschwerden und die Restharmmenge zunehmen sollten, kann über eine weitere medikamentöse, gegebenenfalls sogar über eine operative Versorgung, nachgedacht werden. Dies hängt unter anderem von der Größe Ihrer Prostata und Ihren individuellen Beschwerdemustern ab. Hier sollte eine Beratung bei Ihrem Urologen oder Ihrer Urologin erfolgen.

Ich (63, ohne Vorerkrankungen, 181 cm, 83 kg) fühle mich eigentlich recht fit. Seit etwa einem Jahr habe ich verstärkten Harndrang, auch drei- bis viermal nachts, das Wasserlassen ist schmerzfrei, aber drucklos (oft in Intervallen). Seit etwa drei Monaten habe ich auch Störungen meiner Sexualfunktion (keine Erektionsprobleme, aber Standprobleme). Damit lichte ich noch nie Probleme. Ich nehme keine Potenzmittel. Gibt es da vielleicht einen Zusammenhang? Was vermuten Sie? Was sollte ich tun?

Die von Ihnen geschilderten Beschwerden können verschiedene Ursachen haben und können, müssen aber nicht zusammenhängen. Eine mögliche Ursache Ihrer Beschwerden kann eine gutartige Vergrößerung der Prostata sein. Jedoch können auch andere Ursachen wie eine überaktive Blase oder Hormonveränderungen eine Rolle spielen. Sie sollten auf jeden Fall einen Termin bei einer Urologin oder einem Urologen vereinbaren. Hier wird eine gezielte Untersuchung und eine Beratung erfolgen. Von der Untersuchung ist auch die Therapie abhängig, da diese auf die Ursachen abgestimmt sein sollte.

Ab einem gewissen Alter zahlen die Krankenkassen eine Vorsorgeuntersuchung auf Prostatakrebs. Ist das auch eine Blutuntersuchung dabei und welche Art von Untersuchung ist am aussagekräftigsten? Ich (46) würde für sinnvollere Untersuchungen auch etwas dazuzahlen. Ab welchem Alter sollte man wirklich zur Vorsorge gehen? Vielen Dank für diese wichtige Frage. Die Vorsorge für das Prostatakarzinom wird von unserer deutschen Leitlinie für Männer ab dem 45. Lebensjahr empfohlen. Für Männer mit Risikofaktoren, wie einem erstgradigen Verwandten mit einem Prostatakarzinom, sollte dies schon früher erfolgen. Die Empfehlungen unserer Fachgesellschaft (DGU) legen

auch die Bestimmung des prostataspezifischen Antigens (PSA) im Blut nahe. Diese Empfehlung basiert auf neuen Untersuchungen, die den Vorteil der Bestimmung für die Diagnose von relevanten Prostatakarzinomen gezeigt hat. Aktuell wird dieser Blutwert von den gesetzlichen Krankenkassen nicht bezahlt. Jedoch ist die Durchführung (Mehrkosten von etwa 20 Euro) für die Untersuchung sehr empfehlenswert und der Wert sollte dann von Ihrer behandelnden Urologin / Ihrem Urologen interpretiert werden.

Weil mein Urologe mir (66) bereits „angedroht“ hat, dass ich meine vergrößerte Prostata in absehbarer Zeit wohl operieren lassen muss, habe ich mich informiert: Anstatt Gewebe abtragen zu lassen, kann man auch die Blutversorgung der Prostata reduzieren lassen, sodass sie nicht weiterwächst. Ist das ein gängiges Verfahren? Es klingt zumindest schonender.

Eine Reduktion der Blutversorgung der Prostata durch eine „Embolisierung“ der Prostata ist ein noch relativ neues Verfahren zur Behandlung der gutartigen Prostatavergrößerung. Aktuell wird dieses Verfahren nur in ausgewählten Kliniken durchgeführt. Prinzipiell können wir in Kooperation mit der Radiologie der Universitätsmedizin Göttingen dieses Verfahren anbieten. Längere Beobachtungen der

behandelten Patienten werden die Effektivität des Verfahrens eventuell zeigen. Eine Beratung zu diesem Thema kann in einer Urologie-Praxis oder in unserer Klinik erfolgen.

Viel Sex soll das Risiko, an Prostatakrebs zu erkranken, senken. Stimmt das oder ist das nur eine schöne Schlagzeile?

Das ist eine interessante Frage. Ein normales Sexualleben ist zunächst einmal Bestandteil eines gesunden Lebensstiles. Es gab tatsächlich eine Untersuchung, welche einen Zusammenhang zwischen häufigen Ejakulationen und der Senkung des Risikos für Prostatakarzinome gezeigt hat. Diese Aussage wurde jedoch nicht weiter in großen und damit wirklich aussagekräftigen Studien untersucht.

Auf jeden Fall ratsam sind die empfohlenen Vorsorgeuntersuchungen, die ab dem 45. Lebensjahr durchgeführt werden. Bitte bedenken Sie: Ungeschützter Geschlechtsverkehr kann auch negativen Einfluss auf den Gesundheitszustand haben.

Ich (54) habe bereits mehrfach eine Prostataentzündung gehabt, was sehr schmerzhaft ist. Antibiotika helfen, aber eine echte Ursache wurde nicht gefunden. Woher bekommt man eine Prostataentzündung? Ich habe sonst keinerlei Beschwer-



Prof. Dr. Lutz Trojan, Direktor der Klinik für Urologie der Universitätsmedizin Göttingen. Foto: umg/fskimmel



Dr. Conrad Leitsmann, Oberarzt an der Klinik für Urologie der Universitätsmedizin Göttingen. Foto: umg

den in diesem Bereich, die Prostata ist auch nicht vergrößert.

Eine immer wiederkehrende oder chronische Entzündung der Prostata ist oft schwierig zu behandeln. Sie kann auch ein Hinweis auf eine chronische Blasenfunktionsstörung sein. Hier sollten weiterführende Untersuchungen von Ihrer Urologin oder Ihrem Urologen veranlasst werden. Abhängig von den Untersuchungen kann über die weitere Therapie entschieden werden.

Manchmal empfiehlt man auch in ganz hartnäckigen Fällen eine Operation, dies ist aber eher die Ausnahme.

Ich (65) leide seit einigen Jahren unter einer gutartigen Prostatavergrößerung. Die

Medikamente helfen mir aktuell kaum. Zudem stört mich die retrograde Ejakulation. Meine Urologin empfiehlt mir eine Operation. Welche Methode wäre für mich sinnvoll?

Es gibt mehrere OP-Verfahren bei gutartigen Vergrößerungen. Durch das neue Operationsverfahren „Aquablation“ ist die Wahrscheinlichkeit einer retrograden Ejakulation (bei der Samen in die Harnblase gelangen kann) im Vergleich zu anderen Verfahren geringer. Somit kann diese Methode eine mögliche Behandlungsoption für Sie darstellen.

Eine gute Beratung mit Diskussion aller Vor- und Nachteile der verschiedenen Verfahren ist sicher wichtig vor einer Therapieentscheidung.

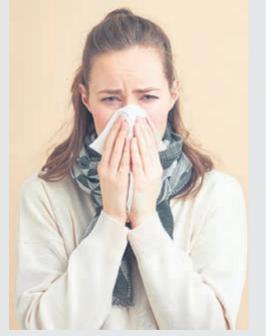
Fragen stellen an die Sprechstunde

Thema **GRIPPE-SCHUTZ** im November

Die Corona-Herbst-Welle rollt. Aber sehr viele Menschen leiden dieser Tage auch unter der „altbekanntem“ Grippe. Die Befürchtung: Durch die Hygienemaßnahmen gegen das Coronavirus ist das Immunsystem weniger trainiert. Experten haben zudem Bedenken, dass es zu einer heftigeren Grippeperiode kommen könnte, als vor der Pandemie. Da stellt sich die Frage: Für wen ist eine Grippeimpfung sinnvoll? Auch die Kombination von Impfungen gegen Corona und die Grippe könnte eine Rolle spielen.

Sie haben eine Frage zu diesem Thema? Die wird von einer Virologin der Universitätsmedizin Göttingen beantwortet. Und zwar im nächsten

Artikel aus der Reihe Sprechstunde. Der erscheint am 26. November. Die Leser können ihre Fragen ab sofort stellen – entweder per E-Mail an redaktion@extratip-goettingen.de Foto: Martin Villadsen-stock.adobe.com



Jetzt kostenlos Ihren persönlichen Schnupperkurs sichern!

Schritt für Schritt ins Internet

Unsere Trainer helfen Ihnen dabei und zeigen Ihnen kostenlos die Möglichkeiten eines Tablets.

- Für Aufgeschlossene, die sich weiterbilden möchten
- Wir nehmen uns für Sie in **persönlichen Einzelterminen** die Zeit, all Ihre Fragen zu beantworten
- Probieren Sie vor Ort unsere Tablets aus mit der Option, ein **Rundum-Sorglos-Paket** zu erwerben

Jetzt anmelden unter der Telefonnummer: **0551 / 901-365** von Mo-Fr von 9-14 Uhr oder unter gturl.de/schulungen



Schulungen



Die Last mit der Auskunft

Die Ansprüche des Pflichtteilsberechtigten sind weitreichend und kostspielig

Pflichtteilsberechtigte können die Höhe ihres Anspruches nicht ohne Kenntnis über den Nachlasswert berechnen. Daher muss der Erbe über den Bestand des Nachlasses Auskunft erteilen. Dies kann im Einzelfall nicht nur lästig, sondern auch teuer werden.



Jan Thomas Ockershausen, Rechtsanwalt und Notar.

Fotos: privat/BilderBox

Grundsätzlich müssen bei dem zu erstellenden Nachlassverzeichnis sämtliche Vermögensbestandteile des Erblassers genau aufgelistet werden. Dies gilt für Grundstücke, Barvermögen sowie Guthaben bei Banken und Sparkassen, schließlich auch für werthaltige Mobiliaren. Auch wenn Gebrauchsmöbel und andere Gebrauchsgegenstände üblicherweise vernachlässigt werden können, ist die Anfertigung eines solchen Verzeichnisses höchst arbeitsintensiv, auch

weil neben der Bezeichnung des einzelnen Gegenstandes wertbildende Faktoren, wie Anschaffungspreis, Anschaffungszeitpunkt, Abnutzungszustand (bei Kraftfahrzeugen Fahrleistung) angegeben werden müssen. Gleiches gilt für Schenkungen, die der Erblasser vor seinem Tod ausgereicht hat. Auch die Passiva wie Erblasser- oder Erbfall-schulden müssen angegeben und belegt werden.

Doch damit nicht genug. Dem Pflichtteilsberechtigten steht zudem ein Anspruch auf Wertermittlung zu. Das bedeutet, dass der Erbe den Wert der einzelnen Nachlassgegenstände durch ein Sachverständigengutachten bestimmen muss. Die Kosten hierfür trägt der Nachlass. Zwar ist der Pflichtteilsberechtigte mit seiner Quote an

diesen Kosten beteiligt, dennoch muss zunächst einmal der Erbe in Vorleistung gehen.

Wenn der Pflichtteilsberechtigte Mängel des Nachlassverzeichnisses nachweisen kann, darf er von dem Erben verlangen, dass die Richtigkeit und Vollständigkeit des Verzeichnisses an Eides statt versichert. Eine falsche eidesstattliche Versicherung ist strafbar und sollte daher unbedingt vermieden werden.

Will der Pflichtteilsberechtigte noch tiefgreifendere Auskünfte erlangen, so steht es ihm zu, ein notariell zu errichtendes Nachlassverzeichnis zu fordern. Dem Notar obliegt dann eine eigene Nachforschungspflicht, das heißt, er darf sich mit den Auskünften des Erben nicht zufriedengeben, sondern muss eigene Nachforschungen anstellen.

Sie haben Probleme im Erbrecht?

Jan Thomas Ockershausen

Fachanwalt für Erbrecht und Notar



- ✓ Pflichtteil
- ✓ Erbauseinandersetzung
- ✓ Testament

Nutzen Sie meine Kompetenz!



Götzenbreite 4 · 37124 Rosdorf
Telefon 0551-900 33 515
ockershausen@ra-kleinjohann.de
www.ra-ockershausen.de

Die hierbei entstehenden Kosten trägt ebenfalls der Nachlass, der Pflichtteilsberechtigte ist wie bei den Sachverständigengutachten nur quotal beteiligt.

Es empfiehlt sich daher im Kosteninteresse, sowohl in der Position des Pflichtteilsberechtigten als auch in der des Erben genau zu prüfen, welcher Weg gegang-

gen wird beziehungsweise ob nicht kostengünstigere Möglichkeiten im Sinne aller Beteiligten existieren. Hier hilft ein Fachanwalt für Erbrecht.

FIT – FrauenInfoTag am 3. November

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Information und Beratung für weibliche Arbeitssuchende



FOTOSTEUBER - STOCK.ADOBE.COM

Auch für Frauen ist es die Zeit der guten Chancen!

8. Frauen-Info-Tag am 3. November – in der Arbeitsagentur Göttingen

REGION. Am Donnerstag, 3. November, von 9 bis 13 Uhr findet zum dritten Mal der Göttinger FIT (Frauen-Info-Tag) in der Arbeitsagentur, Bahnhofsallee 5, statt. Eingeladen ist ganz gezielt der weibliche Teil der Bevölkerung. Die vielfältigen Informations- und Beratungsangebote rund um Themen wie Wiedereinstieg, Neuorientierung, Weiterbildung, Unterstützungsangebote oder Existenzgründung kommen von etwa 30 Initiativen und Bildungsträgern, die auch für persönliche Gespräche bereitstehen. Ergänzt wird das Angebot durch ein Vortragsprogramm.

Klaudia Silbermann, Chefin der Agentur für Arbeit Göttingen, erklärt, warum das Veranstaltungsangebot so wichtig ist: „In Zeiten, in denen Arbeitskräfte, insbesondere gut qualifizierte, knapp werden, richtet sich der Blick auf mögliche Ressourcen. Und die sind im Bereich der Erwerbsbeteiligung von Frauen keineswegs ausgeschöpft.“

Dies sei zu einem großen Teil darauf zurückzuführen, dass Frauen sich häufig mit einem Minijob oder Teilzeit begnüg-

ten, den Großteil der Kindererziehung übernehmen oder aber nach einer Eltern- oder Pflegezeit nicht wieder in das Berufsleben zurückkehrten. Nicht immer sei diese Entscheidung ganz freiwillig, manchmal hemmten auch Unsicherheit bei der Einschätzung beruflicher Kenntnisse sowie die eigene Bewertung der Chancen bei einer Stellenbesetzung den Wiedereinstieg. Bei diesen Problemen kann der FIT helfen.

Organisiert wird der FIT von Susanne Wäadow, Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt (BCA) in der Agentur für Arbeit Göttingen, und Natalia Hefe, Leiterin der Koordinierungsstelle Frauen und Wirtschaft Stadt und Landkreis Göttingen.

Hefe richtet ihr Augenmerk insbesondere auf die Unterstützungsangebote für Wiedereinsteigerinnen: „Frauen, die nach einer Erwerbsunterbrechung für die Familie den beruflichen Wiedereinstieg wagen, haben viele Fragen und Unsicherheiten. Dabei geht es um formale Dinge, wie beispielsweise aktuelle Bewerbungsstandards, aber auch

um Fragen nach der Verwertbarkeit von vorhandenen Qualifikationen und Kompetenzen. Häufig sind die Überlegungen dabei, ob und wie sich Familie und Beruf künftig vereinbaren lassen, die Frauen von einer Bewerbung abhalten.“

Wäadow hebt besonders das Angebot von Teilzeit-Qualifizierungen hervor. „Kinderbetreuung oder Pflege von Angehörigen heißt nicht, dass eine Ausbildung oder eine Weiterbildung für Erziehende oder Pflegendes abgehakt werden muss.“ Es gebe vielfältige Teilzeitangebote, die seien aber bisher wenig bekannt. „Teilzeitausbildungen können natürlich auch in vermeintlich klassischen Männerberufen absolviert werden“, so der Hinweis der BCA.

INFOS ZUM FIT-BESUCH

Damit auch Mütter mit kleinen Kindern sich entspannt informieren und die Vorträge besuchen können, gibt es auf dem FIT ein kostenloses Kinderbetreuungsangebot. Der Besuch der Veranstaltung ist kostenlos. Es wird darum gebeten, eine medizinische oder FFP2-Maske zu tragen. Weitere Informationen finden sich online unter www.arbeitsagentur.de/goettingen/chancengleichheit.

VORTRAGSPROGRAMM

9.30 Uhr: Fördermöglichkeiten der Agentur für Arbeit und der Jobcenter

10.30 Uhr: Was erwarten Unternehmen von Bewerberinnen und Bewerbern (Kompetenzen, Qualifikationen, Fähigkeiten)?

11.30 Uhr: Wie sieht eine erfolgreiche Bewerbung aus? Stellenaussagen richtig lesen und Bewerbungsmappe erstellen.

Alle drei Vorträge finden im Sitzungssaal der Arbeitsagentur im 6. Stock statt.

Traumberuf wird Wirklichkeit.

Wir freuen uns auf Sie!

- Heilpraktiker/in • Osteopath/in • Psychologische/r Berater/in
- Tierheilpraktiker/in • Wellnesstrainer/in • Ernährungsberater/in
- Yogalehrer/in • u.v.m.

Zindelstr. 3-5 • Tel. 0551-573 47
goettingen@paracelsus.de
paracelsus.de/goettingen

paracelsus.de
die heilpraktikerschulen

31953101_001822

BILDUNGS- UND BERATUNGSANGEBOTE für Frauen

für Stadt und Landkreis Göttingen

EINSTEIGEN
UMSTEIGEN
AUFSTEIGEN



JETZT INFORMIEREN!

kostelle@goettingen.de

frauen-wirtschaft.de

Tel. 0551/4002862

31962001_001822

Berufsrückkehr, Weiterbildung, Neuorientierung

Frauen starten durch!

Wir unterstützen Sie, wenn Sie sich nach einer Familienzeit wieder am Arbeitsmarkt positionieren wollen. Weitere Infos erhalten Sie unter 0551/520 223 oder am 3. November, 9:00 - 13:00 Uhr, auf dem FIT.



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Göttingen

bringt weiter.

31962001_001822



LANDKREIS GÖTTINGEN

Arbeitsplatz und Perspektive gefunden – durch das Jobcenter



JOBCENTER

Ein Angebot für Arbeitgeber und Arbeitssuchende nach dem SGB II

- Passgenaue Eingliederungsleistung
- Qualifizierung und Weiterbildung
- Vermittlung in Ausbildung und Arbeit
- regional
- persönlich
- vertrauensvoll

Unsere Standorte in:
• Bad Lauterberg i. H.
• Duderstadt
• Göttingen
• Hann. Münden
• Osterode am Harz

Fachbereich Jobcenter
Landkreis Göttingen
Reinhäuser Landstr. 4
37083 Göttingen
Servicenummer:
0551 525-2575

Jobcenter@landkreisgoettingen.de

31719501_001822

Infos vorab zum FrauenInfoTag bei www.arbeitsagentur.de/goettingen/chancengleichheit

Symbolfoto: misty-stock.adobe.com



STAR



Kindertagespflege Börse Göttingen

- Elternberatung
- Kinderbetreuung / Kindertagespflege
- Qualifikation zur Kindertagespflegeperson

Tel.: 0551 384 385-0
Mail: post@kindertagespflege-goe.de

31549601_001822

STELLENANGEBOTE

Handelsvertreter

für den Außendienst gesucht!

Zur Erweiterung eines bestehenden Außendienstes werden selbständige Verkäufer (m/w/d) gesucht. Erfahrungen im Privatkundenbereich (Bauelemente, Reinigungssysteme, Versicherungen... etc.) sind von Vorteil, aber keine Bedingung. Quereinsteiger sind willkommen. Kundenadressen sowie ein bewährtes Arbeitskonzept werden kostenfrei zur Verfügung gestellt. Ein fünfstelliges monatliches Provisionseinkommen zzgl. Jahresbonus sind erreichbar. Kein Eigenkapital notwendig. Eigenes Auto und Telefon erforderlich. Die Kosten für die Einarbeitung und die Schulung trägt das Unternehmen. Ihre Kurzbewerbung bitte an:

Agentur Sydow, Mail: personalsydow@t-online.de oder Telefon: 03342-31 77 82

AUSLIEFERUNGSFAHRER/IN ZUR WARENVERÄUMUNG (m/w/d) gesucht (Werkstudent/in, kurzfristige Beschäftigung) zur Auslieferung von Waren auftrügen und Durchführung der Warenverräumung auf der Verkaufsfläche im Lebensmittel Einzelhandel. Flexible Einsatztage möglich (Montag - Freitag), zum Teil Übernachtungen in überregionalen Gebieten. Vergütung: 13,00€ / Std. zzgl. Reisespesen (bis zu 14,00€ / Tag) Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: P&K Vertriebsgesellschaft mbH Industriestraße 6, 37120 Bovenden ☎ 0551-30702500 ✉ karriere@pundk-goettingen.de

Reinigungskraft gesucht für Gewerberäume Gö-Innenstadt auf Minijob-Basis ☎ 05 51 - 5 30 53
Arbeitsmedizinische Assistentin oder Medizinische Fachangestellte gesucht www.ihrbetriebsarzt.de

STELLENGESUCHE

Haushaltshilfe gesucht Minijob-Basis Gemeinde Friedland ☎ 01 70 - 5 47 27 46

Haushaltshilfe gesucht auf Minijob-Basis Groß Schneen ☎ 0 17 02 75 92 19

Masseur (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit für die Vergrößerung unseres Teams in der Walkemühle gesucht. Medizinische Anwendungen oder nur Wellness, beides ist möglich. Bei Interesse zur Mitarbeit in einem tollen Team melden Sie sich bei: Jan Feldhusen jf@asc46.de.

>> Nebenjob in Dud. gesucht? Um unseren Kunden den Umgang mit dem Tablet näherzubringen suchen wir für Duderstadt aufgeschlossene Menschen, die ihr Wissen gern weitergeben möchten! Nähere Infos: **Göttinger Tageblatt** ☎ (05 51) 90 13 65 oder s.sebode@goettinger-tageblatt.de

IMMOBILIENMARKT ANGEBOTE



Meyerbau
IHR VERTRAUEN LÄSST UNS BAUEN!
Wir bauen auch in Ihrer Nähe!
INDUSTRIE-, HAUS- UND WOHNUNGSBAU
Meyerbau GmbH · Schützenallee 25a · 37191 Katlenburg-Lindau
Tel. 0 55 56 / 99 33-0 · E-Mail: info@meyerbau.de · www.meyerbau.de

EIN- & ZWEI-FAMILIENHÄUSER

EIGENTUMSWOHNUNGEN

PRIVAT: Suche ETW ☎ 0551-28878667

VERMIETUNGEN

Hallo! Sie möchten umziehen? Günstige Konditionen - Ihr Umzugs- und Transportservice **Uwe Hottenrott Gö. 71882** www.umzuege-uwe-hottenrott.de

Gö-Weende, Reihenmittelhaus 145 m² Wfl, 250 m² Grndst. (Erpbach), 5 ZiKBB, Sauna, GästewC, Balkon, Terrasse, Garten, Carport. Bj 1991. Bj Wärmepz. 2019, Energiebedarf 119,3 kWh, Energieeff. D, BEDARF, Gas, VB 485.000€. Käuferprov.: 2,38%. Jan Eric Müller-Zitzke, Immobilienmakler; info@mueller-zitzke.de ☎ 0 55 72 21 53

Penthouse Bad Sachsa 4 Z. kompl. 220000 Hier steht der von Ihnen gewünschte Anzeigentext in normaler Schrift. ☎ SMS 01 76 54 17 25 17

IMMOBILIENMARKT GESUCHE

MEHRFAMILIENHÄUSER

SUCHE MFH v. Privat ☎ 0551-28878667

EIN- & ZWEI-FAMILIENHÄUSER

Haus v. Privat gesucht ☎ 0551-28878667

HANDWERKER sucht Haus von Privat ☎ 05507-8911868

1-ZIMMER-WOHNUNGEN

Kl. DG-Loft v. priv., 45 m², DuschewC, kl. Terr., Küchenzeile, KM 500,- + NK 150,-, Besichtigung nach Abspr., Tel 01774986717

4- & MEHR-ZIMMER-WOHNUNGEN

Südostviertel, gute Lage, fußläufig Stadt / Wald, DG, sehr ruhig, Maiso-nette, 5kl. Zi., Dach neu gedämmt, 79m², 110kWh(m²a), Pantrykü., Duschbad, gr. Dach-Terr., 550€ + NK 200€, ab 01.01.23. ☎ Z 315 697

Weende, 4Zi., 3FH, saniert, nahe Uni, Nov. od. später, ☎ (01 78) 6 67 99 06

GARAGE

Garage und Stellpl. in GÖ zu verm. Tel. 5 47 45 47

3-ZIMMER-WOHNUNG

Solvente Rentnerin sucht 2-3 Zimmer Suche 2-3 Zimmer Wohnung im Erdgeschoss zum 01.01.23. Mobil: 01788962799.

4- UND MEHR-ZIMMER-WOHNUNG

Liebenswerte Familie sucht Wohnung zur langfristigen Miete, ab 4 Zimmer mit Balkon und EBK im Ostviertel, in der Südstadt oder Innenstadt. ☎ (01 52) 04 22 28 07

VERSCHIEDENES

Reihenmittelhaus in Geismar zu verk. fünf Zimmer, Küche, Bad, Gäste WC, Terrasse, Keller 44qm, Wohnfl. ca 110qm, Grundstück 272qm. Sofort frei oder nach Absprache u. ohne Makler. - Angebote - ☎ Z 316 111

STUDENT SUCHT PATIENT

mit Bedarf an Zahnwurzelbehandlung, Kronen, Füllungen. Bei Interesse ☎ 0151 53131570 o. 0152 53158673

Hausmeisterservice Sejdija, Trockenbau, Pflaster- u. Fliesenarbeiten, Gartenpflege, Reparaturen im u. am Haus, Winterdienst ☎(0551)2054278 o. ☎(0172)1991842

IBC GUSSKHEIZESSEL für Holz & Pellets, 10 Jahre Garantie! Ab 7.499 € bis zu 30% Förderung www.ibe-heiztechnik.de ☎ (0 36 32) 66 74 70

kleiner Malerbetrieb überm. günstig m.: Gerüst, Hausanstriche zum Festpreis u.: Isolier-Putze. Fa. Stüber, Tel. 05572-7179 ☎ 2188601_001822

>>> Shanty-Chor sucht Sänger und Instrumentalisten, Raum Duderstadt. ☎ (01 70) 4 48 26 25

Gartenarbeiten jeder Art, Pflegearbeiten ab 15 €/Std; Grundarbeiten zum Festpreis. ☎ 0152/38371815

Maler, Putzer und Laminatverleger sucht Arbeit. ☎ (01 78) 9 38 68 06

Kaufe Kunst bis 1960, Galerie Ahlers ☎ (05 51) 57 0 56

Börsenbrief 800PLUS Mitbesteller ges. u. 800% EXTRÉM ☎ Z 314 904

AUTOMARKT

CHEVROLET

Chevrolet Matiz, Bj. 2009, 75 Tkm, 4-türig, TÜV 04/2024, 2500,-€ FP ☎ (01 59) 03 00 96 31

ANKAUF PKW

Thomas Mühlhaus Fahrzeug-Ankauf
PKW-LKW-Transporter-Unfall
☎ 0 55 27 / 99 64 200

Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen! ☎ 0800-1860000 (kostenlos) www.ankaufwohnmobile.de

Wir suchen von privat ein Auto mit TÜV ☎ 01 76 45 79 95 39

CAMPINGFAHRZEUGE ANKAUF

Jg. Camperfamilie sucht Wohnmobil o. Wohnwagen ☎ (01 51) 67 34 45 04

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen Tel.03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

VERANSTALTUNGEN

Antik Flohmarkt Hann. Münden 30.10.
Weserpark, ohne Anmeldung ab 7 Uhr

VERKAUF / ANKAUF

VERKAUF ALLGEMEIN

Gasheizkessel, Bosch GC 7000 F, Brennwertkessel, originalverpackt, Preis 2.500 € ☎ (05 51) 70 48 34

Hausflohmarkt, 05. + 06.11., 12-18 Uhr, Göttingen, Ottostr. 2.

Verkaufe Walnüsse, kg/4€, ☎ (01 73) 2 71 99 35

MÖBEL, TEPPICHE VERKAUF

Bett mit Schubladen, cremeweiß, 180 x 200 cm, 2 Tellerlattenroste, je 90 x 200 cm, elektr. verstellb. m. kabelloser Fernbedienung, 19 Mon. alt, NP: 3.500 €, abzugeben für VB 1.250 €, ☎ (01 72) 1 55 56 80

ALLGEMEIN ANKAUF

Alte Flaschen = Geld Priv. Sammler kauft Spirituosen (Rum, Whisky, Cognac, Liköre - kein Wein!), gern 80er Jahre und älter. altebuedeln@gmx.de ☎ (01 77) 5 63 33 35

Priv. Sammler kauft jede Münzsammlung, auch umfangreich und Einzelstücke, sowie Briefmarken. ☎ 0162/5319587

Achtung Achtung! Bargeld für Porzellan, Silberbestecke, Teppiche, Fotoap., Militaria, Pelze, Schmuck, Uhren jeg. Art, uvm. ☎ (0151) 67344504

Suche Flipperautomaten, NINTENDO und SEGA Spiele/Konsolen, GameBoy, Color/Advance/DS, 80er bis heute ☎ 01 52 59 46 20 73

Ankauf von Gebrauchtmöbeln Wohn-Accessoires und Fahrrädern. Herr Wagner ☎ (05 51) 25 03 83 79

Kaufe LPs & CDs ☎ (0 55 09) 92 47 49

FÜR DAS KIND VERKAUF

Kinderkleidermarkt Bonifatiuschule II am 5.11.22, von 11-14 Uhr, die Standgebühren 5,-€ + eine Kuchenspende. Kontakt über: foerderverein@goeschule.de

BASTELN, HEIMWERKER, MODELLBAU ANKAUF

Modellisenbahn gesucht: Anlagen, Sammlungen, Zubehör. 0170/2229810

COMPUTER VERKAUF

Haben Sie PC-Probleme? Ich helfe Ihnen gerne vor Ort fachmännisch und schnell bei der Lösung ☎ 0551-381 93 50

FÜR DEN SAMMLER ANKAUF

Suche aus Nachlässen Schallplatten, Briefmarken. ☎ (0160) 171 70 32 u. ☎ (05 523) 99 99 400

BEKANNTSCHAFTEN ALLGEMEIN

Hast Du Herz, Humor u. Verstand? Stehst Du im Leben, bist um die 50, authentisch u. auf der Suche nach mir? Hier bin ich: Humorvoll, bodenständig, Anf. 50, NR u. NT, normale Figur, mittl. Größe. Ich bin sportl., liebe u. a. die Natur, das Meer und die Entspannung. Ich freue mich auf Deine Zuschrift mit Angabe der E-Mail-Adresse od. Telefonnr. ☎ Z 315 081

Ohne Große Worte! Suche ich (m. 52J., 190/85), gebildet, schlank und sportlich, Akademiker mit Sinn für das Schöne, mein weibliches Pendant, gerne aus dem akademischen Umfeld, attraktiv und feminin. Bildzuschriften erbeten unter: faber702@gmx.de

81-jähriger Witwer, sucht nette Dame, erwarte in Kürze 140.000,-€ ☎ (01 60) 57 290 23

Symp. Sie, 58 J., su. symp. Ihn, gern Akademiker, für feste, liebevolle Partnerschaft. ☎ Z 315 536

EROTISCHE KONTAKTE

Privat in Rosdorf-Gö „Ich liebe Sex“ (d.ä. Herr Willk.) **Hübsche Vanessa 21J** ☎ 0152 1873 2960

Nackte Rentnerin (66), 0162-562 77 74

BRAUCHEN SIE EINEN HANDWERKER?

Dachdeckerei Wiesemann
☎ 01 51/25 38 05 96
www.dachdeckerei-wiesemann.de

Moderne Heiztechnik • Schöne Bäder
Grimmig, Barterode, ☎ 0 55 06 / 454

Garten & Grundstückspflege
• Pflasterarbeiten • Hausanstrich
• Hausreinigung
☎ 0177 - 56 38 241

Biete Gartenarbeit inkl. Entsorgung ☎ 0170/7666634

Biete Entwürfsarbeiten m. Restwertverrechnung, ☎ (01 70) 76 66 634

Fliesenleger ☎ (01 60) 977 39 654

TIERMARKT

Zierfischbörse Jugendherberge in G., 30.10.2022 von 11.00 - 14.00 Uhr. Info: ☎ (01 76) 80 33 74 03

2 Chihuahua, beide 5 J., braun und gold-braun suchen liebes Zuhause. für beide 250 € ☎ (01 63) 8 35 68 19



erscheint jeden Samstag

Impressum

Verlag: Extra Tip Werbungs- und Vertriebsgesellschaft mbH Wiesenstr. 1 · 37073 Göttingen info@extratip-goettingen.de

Preisliste Nr. 15 vom 01.01.2022
Verbreitete Auflage 78.365

Anzeigenschluss für gestaltete Anzeigen: Mittwoch 14.00 Uhr

Kundenservice: ☎ 05 51 / 901-1 info@extratip-goettingen.de

Beilagsposition: beilagen.wochenblatt@adsack.de

Redaktion: Stefanie Arndt arndt@extratip-goettingen.de
Axel Poelen

Verantwortlich für den Anzeigentel: Günter Evert

Geschäftsführer und V.i.S.d.P.: Günter Evert

Druck: Druckzentrum Niedersachsen Gutenbergstraße 1 • 31552 Rodenberg

Verteilung: ZVG Göttingen-Eichsfeld GmbH

Leserbriefe Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.
Für die Richtigkeit telefonisch aufgebener Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr.



Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werberbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis bitte keine kostenlosen Zeitungen an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de

Wir suchen (w/m/d):
PSYCHOLOGE ALS LEITUNG FÜR ERZIEHUNGSBERATUNG VOLLJURIST/SOZIALARBEITER FÜR SCHULBERATUNG SOZIALARBEITER/PÄDAGOGE FÜR FLÜCHTLINGSSOZIALARBEIT SOZIALARBEITER/PÄDAGOGE FÜR ERZIEHUNGSBERATUNG PFLEGEKRÄFTE IN DUDERSTADT, GÖTTINGEN UND GLEICHEN AZUBI-KAUFFRAU/KAUFMANN IM GESUNDHEITSWESEN FAHRDIENST-MITARBEITENDE FSJ/BFD-KRÄFTE
SIND SIE DABEI?
Alle Infos: www.caritas-suedniedersachsen.de/karriere

SPIELPUNKT
Wir suchen engagierte **Sovemitarbeiter m/w/d** in Voll- oder Teilzeit für unsere Spielhallen
WIR SUCHEN DICH!
- Moringen
- Bovenden
- Nörten-Hardenberg
Onlinebewerbung unter: www.meine-spielhalle.com/jobs oder: 05556 99 56 714

MFA Hausarztpraxis MitarbeiterInnen zur Verstärkung unseres netten Teams im neu eröffneten Hausarztzentrum Weststadt gesucht. Voll- und Teilzeit möglich, auch Quereinsteiger.
Godehardstrasse 26, 37081 Göttingen, info@hausarztzentrum-weststadt.de ☎ (05 51) 27 07 11 70
PSM-FACILITY sucht Winterdienstmitarbeiter, ab dem 15.12.22. Du bekommst 250,00€ / monatl. Festgehalt und jede weitere geleistete Arbeitsstunde 13,50€ vergütet! ☎ 0551-50088599

MEGA IN FORM? „Mach's zu Gold!“
FRÜHSPORT GEFÄLLIG? „Sogar bezahlt!“
KEINE KOHLE? „Verdienen was dazu!“
Wir suchen für unser Anzeigenblatt, „Extra Tip“ in Göttingen und Umgebung

Zusteller m/w/d

- Benniehausen
- Diemarden
- Gronne
- Lenglern
- Mengershausen
- Obernjesa
- Reiffenhausen
- Reinhausen
- Roringen
- Weende

Interessenten melden sich bitte Montag-Freitag zwischen 8.00 und 15 Uhr unter 0551/901-553 oder am besten per Email! Einfach Name, Geburtstag, komplette Wohnadresse und Telefonnummer mit dem Hinweis „Zustellerbewerbung“ an s.lechte-kranz@zustell-logistik.de senden.

- Mindestalter 14 -

ZVG Göttingen-Eichsfeld GmbH
Dransfelder Straße 1
37079 Göttingen
0551/901-553
s.lechte-kranz@zustell-logistik.de

31529301_001822



Mein Personal Trainer ist hier.
Mein Job gleich nebenan.
Jobs für NIEDERSACHSEN
Jetzt Job finden unter:
www.jobsfuerniedersachsen.de



Handbunde
aus Nobilis oder Nordmantanne



ca. 500g Bunde **1.99**
ca. 5kg Bund 9.99

Große Auswahl Grabgestecke in Floristen Qualität aus hochwertiger Nobilis oder Nordmantanne



z.B. Grabstrauß, Grabtopf schon ab **3.99** ^{5.99*}

NEU Jogginganzüge für Damen und Herren



Gr. M-3XL versch. Farben je **19.99**

NEU Wende-Tagesdecke 100% Mikrofaser - Polyester

Auch als Sofaüberwurf zu verwenden ca. 220 x 240cm, versch. Motive



100% Mikrofaser - Polyester **12.99** ^{19.99*}

NEU Vogelfuttersäule Metal/Kunststoff, im edlen Kupferlook



ca. 20 x 20 x 31cm **17.99** ^{24.99*}
ca. 22 x 22 x 35cm **19.99** ^{29.99*}

NEU Vogelhaus „Tirol“ Holz, mit LED Solardach



ca. 37 x 28 x 120cm **24.99** ^{39.99*}
Winterstreufrutter 1KG Beutel **1.49**

NEU Biber Bettwäsche versch. Motive



Biber, mit RV, 65% Baumwolle, 35% Polyester Soft-Seersucker, mit RV, 100% Baumwolle **9.99** ^{14.99*}
AUCH ONLINE

NEU Scheibenfrostschutz im 5 Liter Kanister



5 Liter **4.99** ^{5.99*}
-20° Ltr. 1.00
Destilliertes Wasser **1.00** ^{2.49*}
NUR DIESE WOCHE!

NEU LED-Türstopper mit Kordel und Zeitschaltuhr



mit schwerer Füllung **2.99** ^{4.99*}
18 x 19 x 10cm
100% Polyester

NEU LED-Stern aus Filz zum hängen 20cm



in grau, anthrazit, hellgrau oder rot je nur **1.99** ^{2.99*}
30cm statt: 4.99* 2.99
45cm mit Timer statt: 6.99* 4.99

NEU Kochtopf-Set „Denver“ 7-tlg



3 Töpfe mit Glasdeckel und 1 Stielkasserolle, für alle Herdarten geeignet **34.99** ^{49.99*}
Edelstahl

NEU Elektroheizer mit Tragegriff



230V, Heizleistung 2KW, 1,4m Kabel, 3 Heizstufen, Überhitzungsschutz, Thermostat **24.99** ^{39.99*}
AUCH ONLINE

LED-Lichterketten



mit App Steuerung **29.99** ^{39.99*}
SMART
400 LED, warmweiß, ca. 40m, Outdoor
500 LED warmweiß, ca. 11m, Outdoor mit Timer **19.99** ^{29.99*} AUCH ONLINE
1000 LED, warmweiß, ca. 11m, Outdoor mit Timer statt: 39.99* 29.99



Lichterregen 200 LED, warmweiß, Outdoor Trafo mit 6 Std. Timer **9.99** ^{14.99*}
Eisregenkette 144 LED, weiß, Outdoor Trafo mit 6 Std. Timer **12.99** ^{19.99*}
Eisregen, 360 LED, warmweiß, Outdoor mit Timer statt: 29.99* 19.99

NEU LED Dekokugeln spenden sanftes Licht



inkl. Batterien, warmweiß Ø 6, 10 oder 15cm **0.99** ^{1.99*}
Ø10cm statt: 2.99* 1.99
Ø15cm statt: 3.99* 2.99

LED Wichtel



warmweiß Filz oder Strick H 18 cm batteriebetrieben **1.49** ^{2.99*}

NEU Wichtel Filz/Plüsch, 33cm



3.99 ^{5.99*}
Rentier oder Wichtel mit Teleskopbeinen ausziehbarer Beine **19.99** ^{29.99*}
ca. H 100-130cm

Gourmet-Ente



halbe Ente, gewürzt und gebraten, ohne Knochen tiefgefroren **5.55** ^{7.99*}
NUR DIESE WOCHE!
320g Pack. **5.55** ^{7.99*} kg 17.34



Christkindles 9,5% vol. **Glühwein** oder Sternthaler **Glühpunsch** **1.79** ^{2.99*}
Glühpunsch Für Kinder alkoholfrei



hohes C Super Shot Antiox oder Immun **2.00** ^{3.99*}
Ausverkaufspreis
3 Flaschen Ihrer Wahl zzgl. EW-Pfand 0.75 **2.00**
je 0.33 Ltr. Flasche 0.99 zzgl. Pfand 0.25 Ltr. 2.02



Volvic Wasser Mediumperliger **1.99** ^{4.74*}
6 = **1.99** ^{4.74*}
zzgl. Pfand 1.50 Ltr. 0.22
je 1,5 Ltr. Flasche 0.49 zzgl. Pfand 0.25



Spanferkel Schulter ca. 2 kg Stücke Bauch oder Rücken ca. 1 kg Stücke **6.99** ^{8.99*}
1kg **6.99**



Edle Tropfen Muss Weihnachtsmann oder Schneemann **4.44** ^{6.99*}
NUR DIESE WOCHE!
300g Pack. **4.44** ^{6.99*} kg 14.80



Sekt Lutter & Wegner trocken 11% Vol. **3.99** ^{5.99*}
NUR DIESE WOCHE!
0.75 Ltr. Flasche **3.99** ^{5.99*} Ltr. 5.32



Mehrkornbaguette Gartenkräuter **2.00** ^{2.99*}
4 = **2.00** ^{2.99*}
175g Baguette 0.59 KG 2.86



Röstzwiebeln **1.49** ^{2.99*}
280g Flasche **1.49** ^{2.99*} KG 5.32



Serrano- oder Prosciuttoschinken in Scheiben, ca. 300g Pack. **7.77** ^{9.99*}
je 1KG **7.77**
Edelsalami **2.99** ^{4.99*}
NUR DIESE WOCHE!
600g **2.99** ^{4.99*} kg 4.98



Croissant „7 Days“ **1.00** ^{2.97*}
3 = **1.00** ^{2.97*}
80g Pack. 0.39 kg 4.17



Haselnuss Gewürzketchup **0.99** ^{2.49*}
Ausverkaufspreis
860ml Flasche **0.99** ^{2.49*} Ltr. 1.15



Hela Gewürzketchup **0.99** ^{2.49*}
Ausverkaufspreis
860ml Flasche **0.99** ^{2.49*} Ltr. 1.15



Aus der Tiefkühltruhe: Kohlrouladen 3x200g oder Rote Paprikaschoten 2x200g mit Hackfleischfüllung, roh **2.99** ^{4.99*}
NUR DIESE WOCHE!
je 600/400g Pack. **2.99** ^{4.99*} kg 4.98 | 7.48



Lachs z.B. Graved Wildlachs, Graved Lachs je 100g **1.99** ^{2.99*}
Lachs-Röllchen mit Frischkäse gefüllt versch. Sorten je 90g **1.99** ^{2.99*}
je Pack. **1.99** ^{2.99*} kg 19.90/22.11



Kohlrabi 4 Stück **2.00** ^{0.59*}
HKL | Deutschland Stück 0.59



Blumenkohl Stück **1.29** ^{0.59*}
HKL | Deutschland



Salatgurken Stück **0.49** ^{0.59*}
HKL | Niederlande/Spainien

Kracherangebote in unseren Filialen oder online:

Goslar-Jerstedt Auf der Dingstelle 19 direkt an der B6 Postalisch: Wiglo Wunderland Wilde Vertriebs GmbH & Co. KG, Alte Heerstr. 39, 38644 Goslar

Elze im Mühlenfeld 1

Northeim Über dem Hellewege 10 direkt an der B3

Emersleben bei Halberstadt Bruchweg direkt an der B81

WIGLO-Shop.de ONLINE EINKAUFEN!

*Handelsüblicher Verkaufspreis. Gültig für KW 44/2022 nur solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in Haushaltsmengen.



Hin & Weg

Veranstaltungen in und um Göttingen

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

www.gartenfestivals.de

9. – 12. November 2022
VORWEIHNACHTLICHER MARKT
Orangerie Kassel

Tickets im Vorverkauf und an der Tageskasse
Mi. 13-21 Uhr · Do. bis Sa. 11-21 Uhr · So. (Volkstrauertag) geschlossen

Evergreen GmbH – Tel. 0561-40096160
Veranstaltungsort: Orangerie Kassel, Auedamm 20, 34121 Kassel

Krimis & Feel-Good zum Finale

Letzte Woche des **LITERATURHERBSTS** mit vielen Highlights

GÖTTINGEN. Noch bis zum 6. November läuft der Göttinger Literaturherbst. Es warten einige attraktive Veranstaltungen, für einige sind noch Tickets verfügbar – und für alle das begehrte Online-Ticket, mit dem man den Literaturherbst bequem vom heimischen Sofa aus genießen kann.



Joy Denalane.
Foto: Ulrike Rindermann

Jonas Jonasson hat allen Lesefans den Bestseller „Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand“ geschenkt. Mit „Drei fast geniale Freunde auf dem Weg zum Ende der Welt“ lässt er nun schwedische Frischluft durch die Ränge des Deutschen Theaters ziehen. Am Sonntag, 6. November, ab 19 Uhr liest er im Deutschen Theater aus seinem neuen Feel-Good-Roman über drei liebenswerte Außenseiter, die aufbrechen, um die Welt ein bisschen gerechter zu machen. Schauspieler Shenja Lacher, der das Hörbuch eingeleitet hat, gibt die deutschen Textstellen zum Besten.

Juri Andruchowytsh ist ein ukrainischer Gegenwartsautor, dessen Werke in 20 Sprachen erscheinen. Am Montag, 31. Oktober, um 21 Uhr stellt er seinen aktuellen Roman „Radio Nacht“ im Alten Rathaus vor. **Fernando Aramburu** stellt am heutigen Samstag um 19 Uhr seinen Roman „Die Mauersegler“ im Alten Rathaus vor. Es beschreibt ein Jahr im Leben

von Toni, der sich mit seiner Familie auseinandersetzt, der spanischen Kultur und seiner Geschichte. Eigentlich soll nach diesem Jahr Schluss sein... Die deutschen Textstellen liest DT-Schauspieler Florian Eppinger. Mit **Robert Menasse** kommt der Träger des Deutschen Buchpreises 2017 am Sonntag, 30. Oktober, um 19 Uhr in die Sheddachhalle des Sartorius Quartiers. Er stellt seinen Roman „Die Erweiterung“ über den Lebensweg zweier polnischer Untergrundkämpfer vor. Für das Hörbuch des Romans „Corregidora“ von Gayl Jones gab Soulsängerin **Joy Denalane** der Hauptfigur Ursa, einer

schwarzen Bluessängerin in den USA der 40er und 50er Jahre, eine Stimme. In Göttingen wird sie den bahnbrechenden Roman vorstellen und dabei einen Einblick in das Leben von Gayl Jones geben – am Sonntag, 30. Oktober, um 21 Uhr in der Sheddachhalle des Sartorius Quartiers.

Mit „Löwenherz“ veröffentlichte **Monika Helfer** den nunmehr dritten Roman, in dem sie sich schreibend einem Familienmitglied nähert. Diesmal geht es um ihren Bruder, dessen Leben ein tragisches Ende fand. Im letzten Jahr katapultierte ihr hochgelobter Text „Vati“ sie auf die Shortlist des Deutschen Buchpreises. Monika Helfer ist am Donnerstag, 3. November, um 19 Uhr zu Gast im Alten Rathaus.

Liz Nugent wird als die „neue Königin des irischen Krimis“ gehandelt. In „Auf der Lauer liegen“ werden die Charaktere psychologisch sezziert – und das auf höchst unterhaltsame Art und Weise. Nugent ist am Samstag, 5. November, im Alten Rathaus zu Gast.

INFOS UND KARTEN

Die Karten für den Literaturherbst gibt es unter anderem in der Tourist-Information am Gänseleisel, im Festivalbüro in der Nikolaistraße 22, unter Telefon 0551 / 4 99 800 und bei www.literaturherbst.com. **STAR**

Moby Dick lässt es krachen

REGION. Der Literaturherbst ist am Feiertag zu Gast im PS-Speicher. Mit Christian Brückner (Foto) kommt einer der gefragtesten Hörbuchsprecher und Synchronstimmen (Robert de Niro, Marlon Brando) am Montag, 31. Oktober, um 19 Uhr nach Einbeck. Zusammen mit dem Ensemble Elbtone Percussion hat er sich den Weltklassiker „Moby Dick“ vorgenommen und verwandelt den Stoff in feinstes Kopfkino. Die vier



Schlagwerker aus Hamburg lassen es dabei wortwörtlich krachen...
Foto: Matthias Bothor

Selbstbestimmter Tod

REGION. Wo verlaufen die Grenzen beim assistierten Suizid? Hat der Mensch das Recht, selbstbestimmt zu sterben? Das sind die Kernfragen, die sich durch den neuesten Spannungsroman von Markus Thiele ziehen. Der Rechtsanwalt und Schriftsteller begibt sich mit „Die sieben Schalen des Zorns“ auf ein hochkompliziertes juristisches Feld. Der

Göttinger Literaturherbst und „Kultur im Klinikum“ präsentieren den Roman im Rahmen einer Veranstaltung am Mittwoch, 2. November, bei der Autor Thiele im Gespräch mit Medizinerin Alfred Simon (UMG) zu erleben ist. Los geht es um 19 Uhr im Hörsaal MED 23 in der Humboldtallee 32-34. Eintritt frei, bitte eine FFP2-Maske tragen.

Göttinger Autorin liest aus ihrem Debütroman

GÖTTINGEN. Die Göttinger Autorin Jeanine Rudat (Foto) liest am Freitag, 4. November, von 17 bis 19 Uhr aus ihrem Debütroman „Ein Jahr Weihnachten“ in der Evangelischen Familien-Bildungsstätte (FaBi) Göttingen in der Neustadt 18. „Ich freue mich sehr auf die Veranstaltung“, so Rudat. „Mein Roman ist genau vor einem Jahr erschienen, aber durch die Corona-Pandemie sind 2021 alle geplanten Lesungen im Landkreis Göttingen ausgefallen. Aus diesem Grund haben sich Elke Drebing, die Leiterin der FaBi, und ich uns entschlossen, die Weihnachtszeit bereits Anfang November einzuläuten. Aber die Regale in den Supermärkten sind ja bereits seit dem Spätsommer mit Weihnachtsleckerleien bestückt“, schmunzelt die Autorin, die ihre Veröffentlichung einem Wettbewerb um die beste Weihnachtsgeschichte des Münchner Piper Verlags verdankt.



Mit ihrer Geschichte um Studentin Marlene sicherte sie sich den begehrten Verlagsvertrag. Doch warum geht es genau in „Ein Jahr Weihnachten“? „Mein Roman dreht sich um Marlene, genannt Marly, die in Berlin in einer verrückten WG wohnt und jedes Jahr an Weihnachten mit einer anderen Katastrophe zu kämpfen hatte. Um ihrem Weihnachtsfluch zu entkommen, beschließt sie, das kommende Jahr einfach an allen anderen elf Monaten Weihnachten zu feiern, um so dem Desaster am 24. Dezember zu entkommen. Zwischen sommerlichem Lebkucheneis, wilder Christmas Party und besinnlicher Bergweihnacht lebt nicht nur der Kontakt zu ihrem Vater neu auf, sondern sie kommt auch dem Weihnachtsmännchen-Nick immer näher...“ Weihnachtssongs (jedem Kapitel ist ein passendes Lied vorgestellt) und -leckereien (vier Rezepte gibt es in dem Buch) spielen ebenfalls eine große Rolle in dem Roman der 41-jährigen Göttingerin. „Aus diesem Grund haben wir bei der FaBi auch einen kleinen, auf den Roman abgestimmten, kulinarischen Genuss vorbereitet“, erklärt Elke Drebing. „Außerdem wird die Autorin Fragen zu ihrem Buch, der Frankfurter Buchmesse und dem Schreibprozess beantworten. Im Anschluss kann der Roman erworben und auf Wunsch signiert werden.“ Der Eintritt beträgt 10 Euro. Einen Platz sichert man sich per Voranmeldung (efb-goettingen@evlka.de, Telefon 0551 / 38 90 53 10) oder an der Abendkasse. Weiter Informationen: www.fabi-goe.de.

Friedhofs-Führung

Die beiden ältesten Friedhöfe Göttingens, der Albanfriedhof und der Bartholomäus-Friedhof, stehen im Mittelpunkt eines Stadtrundgangs, den die Tourist-Information Göttingen

am Samstag, 5. November, um 11 Uhr anbietet. Die Führung dauert etwa 90 Minuten und startet direkt vor der Tourist-Information in Göttingen am Markt 8.

STADTHALLE DRANSFELD

Waterloo 4.11.22
Ab 19:30 Uhr

THE ABBA SHOW

Vorverkauf: Tickets Dransfeld - Göticket, Lange Str. 9, 37127 Dransfeld, www.goeticket.de, 05502-9109142 und allen bekannten Vorverkaufsstellen und den Ticketsystemen
Reservix: 01806-700733 und Eventim: 01806-570070



Die Bestattung in der Natur

Lernen Sie bei einer kostenlosen Waldführung den **FriedWald Burg Plesse** kennen. Erfahrene FriedWald-Försterinnen und -Förster zeigen Ihnen den Wald und beantworten alle Fragen rund um Baumbestattung, Vorsorge und Beisetzungsmöglichkeiten.

Die nächsten Termine:
05. + 19. November 2022 um 14 Uhr
03. Dezember 2022 um 14 Uhr

Jetzt informieren und anmelden:
Tel. 06155 848-100 oder unter www.friedwald.de/burg-plesse



Zwei Stars der Literaturszene kommen zum Göttinger Literaturherbst: Juri Andruchowytsh (l.) ist einer der ganz großen Literaten der Ukraine und stellt „Radio Nacht“ vor. Jonas Jonasson („Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand“) stellt sein neues Buch vor.
Fotos: Ekkovon Schwichow, Caroline Andersson Renaud



Finde deinen Ausbildungsplatz

AZubi you

ONLINE-MAGAZIN

Unser neues Ausbildungsmagazin

Mit vielen Tipps und Anregungen zum Thema Ausbildung und Bewerbung:

- Diverse Ratgeberthemen, z.B. „Deine Onlinebewerbung“
- Informationen zu vielen Berufsbildern
- freie Ausbildungsplätze aus verschiedenen Branchen

Jetzt in unserem digitalen Magazin blättern unter www.gturl.de/Ausbildungsmagazin

Gratis zu „Die Kriegerin“

Autorin Helene Bukowski ist heute zu Gast im Alten Rathaus

GÖTTINGEN. Die Herbsttour von „Der Norden liest“ (NDR) ist derzeit in ganz Norddeutschland unterwegs. Am heutigen Samstag, 29. Oktober, liest Helene Bukowski in Göttingen um 21 Uhr im Alten Rathaus aus ihrem Roman „Die Kriegerin“. Die Lesung ist Teil des Göttinger Literaturherbsts. Unsere Leser haben die Chance auf freien Eintritt mit Begleitung!

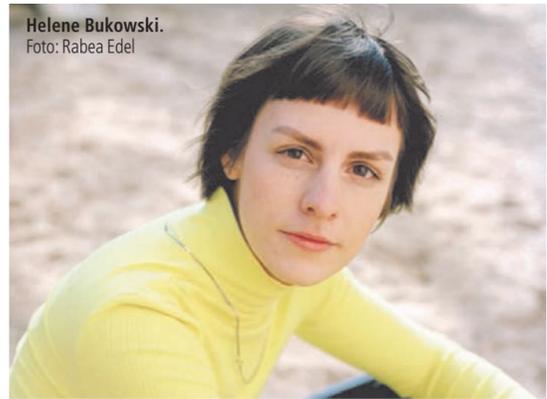
In ihrem neuen Roman stellt Helene Bukowski zwei Frauen in den Mittelpunkt: Lisbeth findet seit ihrer Bundeswehr-Zeit nicht mehr in den Alltag zurück. Ihr Leben erscheint ihr so unwirklich, dass nur die Flucht aus dem Familienleben einen Ausweg zu bieten scheint. Wird es ihr gut-tun, ihre Freundin zu treffen, die „Kriegerin“, die auf Heimatur-

laub nach Deutschland kommt? Während ihrer Spaziergänge am Ostsee-Strand erzählt die Kriegerin von Einsätzen in Mali, Albanien, Afghanistan, dem

Kosovo, der Türkei, vom Leben im permanenten Ausnahmezustand.

Autorin Helene Bukowski, geboren 1993 in Berlin, hat für

Helene Bukowski.
Foto: Rabea Edel



„Die Kriegerin“ unter anderem beim Bund Deutscher Einsatzveteranen recherchiert und mit vielen Soldatinnen und Soldaten gesprochen. Schon in ihrem ersten Roman „Milchzähne“ hat Helene Bukowski sich mit der Frage beschäftigt, was passiert, wenn man in einer Gemeinschaft lebt, die nach festen Regeln funktioniert, in die man aber nicht so richtig hineinpasst. Für die Lesung mit Helene Bukowski gibt es noch Karten an der Abendkasse. Und mit dieser Zeitung hat man die Chance auf freien Eintritt: Die ersten zehn, die mit diesem Artikel in der Hand an der Abendkasse erscheinen, erhalten für sich und eine Begleitung freien Eintritt. Der Rechtsweg ist auch bei dieser Gewinn-Aktion ausgeschlossen. **STAR**



Tipps & Termine vom 29. Oktober bis 5. November

Samstag, 29.10.

Kino

Lumiere: 15.00 Busters Welt, 18.00 Rise Up
Melies: 17.30 Der Passfälscher, 20.00 Weinprobe für Anfänger
Apex: 20.15 Die Trotzheirat (Stummfilm mit Livemusik von Björn Jentsch)

Theater/Literatur/Comedy

16.00 Theater der Nacht, Northheim: Die Mülldetektive (ab 5)
19.45 DT: Bombe! (Premiere)
20.00 DT: Tom auf dem Lande (Filmadaption)
20.00 JT: Woyzeck
20.00 Stadthalle Northheim: Unter Puppen – Comedyshow mit Wiwaldi, Kakerlak und dem alten Zirkuspferd Horst-Pferdinand
20.15 ThOP: Infoabend in Präsenz mit der Göttinger Dragqueen Renelopé Fauxwell

Literaturherbst

19.00 Stadthalle Osterode: Max Goldt – Die Satireshow
19.00 Welfenschloss Hann. Münden: Sommerschwern Lesung mit Monika Peetz
19.00 Sartorius Quartier: Carolin Emcke und Anke Engelke „obstinate, headstrong girl!“ – nur noch Online-Tickets
19.00 Altes Rathaus: Fernando Aramburu „Die Mauersegler“
19.00 Paulinerkirche: Gerd Gigerenzer „Klick“
21.00 Altes Rathaus: Helene Bokowski „Die Kriegerin“
21.00 Sartorius Quartier: Hendrik Bolz, Drangsal „Radikale Männlichkeit“

Live-Musik/Party

11.00 Lieblingsplatz Northheim: Micula Koch (Pop)
12.00 Clavier Salon: Musik zum Mittag (30 Minuten)
15.30 Apex: Lazy Saturday Afternoon mit den New Orleans Syncopators
19.00 Muthaus, Hardeggen: Folk '72 bis '22-Festival mit Wolfgang Beisert und Hans-Jörg Maucksch / Front Porch Picking
19.00 Nörgelbuff: Call us Janis (Indie), Support: Backyards Burning
19.30 Gasthaus Schwülmetal, Löttingen: Steve James (amerikanischer Folk-Blues)
20.00 Kleiner Ratskeller: Freiherr (Singer/Songwriter)
20.00 Movietown Eichsfeld: Coldplay – Music of the Spheres, Live Broadcast from Buenos Aires
21.00 Musa: Milliarden (Rock)
22.00 Exil: Cheers Queers, Party für Queers, Friends & Allies (Lounge ab 20.20)

Ausflug

11.00 - 17.00 BBS Duderstadt: Kunsthandwerkermarkt „inspiriert“
11.00-16.00 Bad Harzburg, Wildkatzen-Erlebniszentrum: buntes Programm zum fünfjährigen Bestehen

Sonstiges

11.30 und 15.00 ab Tourist-Info: Rund ums Gänselesel (Stadt-führung)
14.00 ab Tourist-Info: Zeitreise

auf dem Göttinger Stadtwall (Stadt-führung)

Sonntag, 30.10.

Kino

Lumiere: 15.00 Busters Welt, 17.00 Triangle Of Sadness (OmU), 20.00 Rise Up
Melies: 17.30 Der Passfälscher, 20.00 Weinprobe für Anfänger OmU

Live-Musik/Party

11.00 St. Jacobi: Kantaten BWV 162 und 180 (Bach-Tage)
19.30 Kulturbahnhof Uslar: Jazz Art mit Ulli Orth
21.00 Exil: Klangwelt Halloween Special (EBM, Electro, 80s, Synthpop)
22.00 Savoy: Halloween Party

Theater/Poetry

15.00 DT: Szenen einer Ehe (Ingmar Bergman)
18.00 DT: State of the Union (nach Nick Hornby)
19.00 JT: Poetry Slam mit Natalie Friedrich, Jan Schmidt, Linux Wedemeyer, Abdul Kader Cahin, Feature Detective, Moderation Joachim Linn

Literaturherbst

11.15 Sartorius Quartier: Martin Sabrow, Jürgen Trittin – Der Rathenaumord und die deutsche Gegenrevolution
15.30 Literaturhaus: Jens Tramsen, Tetiana Fedorovych – Der kleine Eisbär
17.00 Sartorius Quartier: Günther Wallraff – Der Aufklärer
19.00 Bürgersaal St. Blasien, Northheim: Takis Würger – Unschuld

19.00 Literaturhaus: Andreas Martin Hofmeir, Harald Eggebrecht – Die Tuba
19.00 Sartorius Quartier: Robert Menasse – Die Erweiterung
21.00 Sartorius Quartier: Joy Denalane – Sklaverei, der Blues und die Macht der Stimme

Sonstiges

11.00 ab Tourist-Info: Stadtführung durch Göttingen mit dem Fahrrad
11.00 Kunsthaus: Kinderworkshop „In der Ruhe liegt die Kraft“
11.00-16.00 Auditorium am Weender Tor / Uni-Kunstsammlung: Geöffnet



Kabarettistin Sina Korthaus entführt ihre Gäste am Freitag um 20.15 im Apex in den Kreis der Bekloppten. Foto: Tanya Davidow

11.00-16.00 Geomuseum Goldschmidtstraße: Geöffnet
11.00-16.00 Archäologisches Institut, Nikolausberger Weg 15: Sonntagsspaziergänge in der Sammlung der Gipsabgüsse
11.30 ab Tourist-Info: Rund ums Gänselesel (Stadt-führung)

Ausflug

ab 11.00 Dransfeld, Hoher Hagen: Gaußturn-Kiosk hat geöffnet, Fahrt auf die Aus-sichts-Plattform möglich
11.00-16.00 Bad Harzburg, Wildkatzen-Erlebniszentrum: buntes Programm zum fünfjährigen Bestehen
11.00 - 17.00 BBS Duderstadt: Kunsthandwerkermarkt „inspiriert“
13.00 ab Parkplatz vor dem Hainholz auf Düna, Osterode: Geführte Sonntagswanderung in die Gipskarstlandschaft – Ins Hainholz im raschelnden Herbstlaub, Infos bei www.karstwanderweg.de

Montag, 31.10.

Kino

Lumiere: 17.30 Rise Up, 19.30 Spuren – Die Opfer des NSU
Melies: 17.30 Weinprobe für Anfänger, 20.00 Der Passfälscher

Theater

20.15 ThOP: Opfer der Pflicht
Livemusik/Party
18.00 St. Jacobi: Kantaten BWV 109 und 188 (Bach-Tage)
21.00 Nörgelbuff: Spielstunde – open Stage unplugged

Literaturherbst

17.00 Altes Rathaus: Felix von Manteuffel – Schauer-geschichten zu Halloween
18.00 Sartorius Quartier: Dörte Hansen – Zur See
19.00 Altes Rathaus: Andrea Wulf – Fabelhafte Rebellen
19.00 PS Speicher, Einbeck: Christian Brückner, Elbtonal Percussion – Moby Dick

19.00 Paulinerkirche: Armin Falk – Warum es so schwer ist, ein guter Mensch zu sein
20.00 Sartorius Quartier: Matthias Brandt, Jens Thomas – Die Bergwerke zu Falun
21.00 Altes Rathaus: Juri Andru-chowytsh – Radio Nacht

Sonstiges

11.00-17.00 Kauf Park: Deutsch-Holländischer Stoffmarkt, 10.00-16.00 Second Hand Fashion Markt
11.00 ab Tourist Info: Die Reformation in Göttingen (Stadt-führung)

Dienstag, 01.11.

Kino

Lumiere: 17.30 Rise Up
Melies: 17.30 Weinprobe für Anfänger, 20.00 Der Passfälscher

Theater/Literatur

20.00 DT: Was das Nashorn sah, als es auf die andere Seite des zauns schaute
20.15 ThOP: Opfer der Pflicht
Literaturherbst
19.00 St. Johannes: Donna Len – Milde Gaben

19.00 Paulinerkirche: Bill Hans-son – Die Nase vorn
19.00 Stiftskirche Bad Gandersheim: Hubertus Meyer-Burckhardt – Zehn Frauen (nur noch Online-Tickets)

19.00 Altes Rathaus: Mithu Sanyal, Linus Giese, Tanja Raich – Das Paradies ist weiblich
19.00 Forum Wissen: Wolfgang Schneider – Eine Gesellschaft zwischen Narzissmus, Hysterie und Abhängigkeit (nur noch Online-Tickets)
21.00 Altes Rathaus: Julia Shaw – Bi

Live-Musik/Tanz

17.30 Musa: Seniorentanz, alle Tanzfans sind willkommen
19.30 Studio Klawunn, Herberhausen: Trio Koyama, „Winter-geschenk“ (Vanhal, Piazzolla, Bach, Fuchs, Tanejew)
20.15 Apex: Offenes Singen Nr. 206 – Laternenlieder

Sonstiges

20.00 ZHG 008: Als Radio-astronom unterwegs in Einsteins Universum (Vortrag, Förderkreis Planetarium Göttingen)

Mittwoch, 02.11.

Kino

Lumiere: 17.00 Triangle Of Sadness, 20.00 Rise Up
Melies: 17.30 Der Passfälscher, 20.00 Weinprobe für Anfänger

Live-Musik/Party
20.00 Nörgelbuff: Salsa- und Latin-Party mit DJ Quito
20.00 Kleiner Ratskeller: Offene Folk-session, Eintritt frei

Theater

20.00 DT: Am Boden (Psycho-drama)
20.15 Apex: Compagnia Buffo – Lear, der König von Wanne-Eickel
20.15 ThOP: Opfer der Pflicht

Literaturherbst

17.00 Altes Rathaus: Stille Hunde – Good Bye, Lenin!
19.00 Altes Rathaus: Daniel Göske, Michael Walter – Joseph Conrads' Lord Jim
19.00 Klinikum Osthalle: Mar-thus Thiele, Alfred Simon – Die sieben Schalen des Zorns
19.00 Muthaus Hardeggen: Joe Bausch – Maxima Culpa (nur noch Online-Tickets)

19.00 Paulinerkirche: Özlem Türeci, Ugur Sahin, Joe Miller – Projekt Lightspeed
21.00 Altes Rathaus: Shelly Kupferberg, Gerhard Haase-Hindenberg – Jüdische Lebens-geschichten

Donnerstag, 03.11.

Kino

Lumiere: 17.30 Don't Worry Darling (OmU), 20.00 Wir sind dann wohl die Angehörigen
Melies: 17.30 Belleville (OmU), 20.00 Der Gesang der Fluss-krebse (OmU)
20.00 Exil: Stahlmann (Neue Deutsche Härte)
20.00 Musa: Power Dance
20.00 Klosterkirche Nikolaus-berg: Ragtime in New Orleans mit Marcus Schwarz (Klavier)
20.00 Nörgelbuff: The Loop – Hats off to Rory Gallagher (Tri-bute Concert)



Heimspiel: Stahlmann spielen am 4. November live im Exil. Foto: Tom Row

– „Fantasia“, Solist Mak Grgic (Gitarre)

Theater/Literatur
20.15 Apex: Compagnia Buffo – Lear, der König von Wanne-Eickel
20.30 DT: State of the Union (nach Nick Hornby)

Literaturherbst

19.00 Altes Rathaus: Monika Helfer – Löwenherz
19.00 Funsport-halle: Neven Subotic – Alles geben
19.00 Sartorius Campus: NDR Sachbuchpreis und LifeScience-Explained
19.00 Stadtbibliothek Osterode: Stille Hunde – Good bye, Lenin!

19.00 Sparkassen-Forum: Michael Kempe – Die beste aller möglichen Welten
19.00 Paulinerkirche: Dave Goulson – Stumme Erde
21.00 Altes Rathaus: Dagmar Leupold – Dagegen die Elefanten!

Sonstiges

17.30 Kunsthaus: Art after Work „Das Wesen des Raums“
18.00 Holbornsches Haus: Toxi-sche Beziehungen, Vortrag (Ge-sundheitszentrum Göttingen)

Freitag, 04.11.

Kino

Lumiere: 17.30 Wir sind dann wohl die Angehörigen
Méliès: 17.30 Der Gesang der Flusskrebse, 20.00 Bettina

Live-Musik/Party

16.00 Theater der Nacht, Northheim: Musikerstammtisch
19.00 Kultur- und Kongress-zentrum Bad Sooden-Allen-dorf: Slawomir Saranok (Klavier) spielt Werke von Mozart, Schubert, Chopin u.a.
19.30 Corvinus-Kirche: Trio Jaffé Wunsch, „O komm im Traum“ (Liszt, Mahler, Reger, Schumann, Schubert, Mendels-sohn, Strauss)

19.45 Aula am Wilhelmsplatz: Göttinger Symphonie Orchester „Fantasia“, Solist Mak Grgic (Gitarre)
20.00 Exil: Stahlmann (Neue Deutsche Härte)
20.00 Musa: Power Dance
20.00 Klosterkirche Nikolaus-berg: Ragtime in New Orleans mit Marcus Schwarz (Klavier)
20.00 Nörgelbuff: The Loop – Hats off to Rory Gallagher (Tri-bute Concert)

Theater/Literatur

11.00 Stadtbibliothek in Gron-e: Literaturkreis für Erwachsene, „Löwenherz“ von Monika Hel-fer
16.00 Theater der Nacht, Northheim: Literaturcafé mit Doro-thea Speyer-Heise
19.45 DT: Bombe!

20.00 JT: Dirty Old Town (Mu-sikshow)
20.00 Theater der Nacht, Northheim: Wilde Reise durch die Nacht (Premiere), Abenteuer nach Walter Moers
20.15 Apex: Sina Korthaus – Im Kreise der Bekloppten (Kaba-rett)

20.15 ThOP: Opfer der Pflicht

Literaturherbst
18.30 Altes Rathaus: Irina Bondas, Maryana Golovko, Kateryna Mishchenko, Katharina Raabe – Kultur im Zeichen des Euromaidan
19.00 Paulinerkirche: Antje Boetius – Das dunkle Paradies
19.00 Klinik Tiefenbrunn: Hendrik Streeck – Unser Immunsys-tem

19.00 Coworking Groner Stra-ße: Gerald Weischede – Acht-samkeit verstehen und leben
21.00 Altes Rathaus: Rocko Scha-moni, Tex Matthias Strzoda – Die große Rocko Schamoni Schau

19.00 Forum Wissen: Der Live-Lese-Lauf
Sonstiges
18.00 ab Tourist-Info: Spazier-gang durch das abendliche Göt-tingen (Stadt-führung)

Ausflug

19.00 Burg Plesse: Dämmer-schoppen, Historisches zur Burg

Samstag, 05.11.

Kino

Lumiere: 17.30 Don't Worry Darling, 20.00 Wir sind dann wohl die Angehörigen
Méliès: 17.30 Belleville (OmU), 20.00 Der Gesang der Fluss-krebse

Theater/Literatur/Comedy

19.00 Theater der Nacht, Northheim: Wilde Reise durch die Nacht, Abenteuer nach Walter Moers
19.45 DT: Früchte des Zorns, nach John Steinbeck (Premiere)
20.00 JT: Woyzeck
20.15 Apex: Hammerschlag und Muffensausen (Theater-gruppe stille hunde)

Literaturherbst

19.00 Altes Rathaus: Tupoka

Ogette – Und jetzt du. Rassismuskritisch leben

19.00 Koptisch-Orthodoxes Kloster, Höxter: Anba Damian – Auf den Spuren der koptischen Bibel
19.00 Rathaus Uslar: Peter Prange – Der Traumpalast / Bilder von Liebe und Macht
19.00 Auditorium: Jasmin Schreiber, Michael Schwerdt-feger – 100 Seiten Biodiversität
21.00 Altes Rathaus: Liz Nugent – Auf der Lauer liegen

Live-Musik/Party
18.00 St. Johannes: Motette mit dem Kammerchor „Chorwerk Hannover“
20.00 Kultur im Esel, Sülbeck: Die Jakob Manz Project (Jazz-festival)
21.00 Musa: Monsters of Lie-dermaking (ausverkauft, evtl. Tickets an der Abendkasse)

Ausflug

10.00-18.00 Duderstadt: Eichs-felder Wurstmarkt (Geschäfte geöffnet bis 18 Uhr)
11.00 - 18.00 Northheim, Innenstadt: City-Rummel mit Trummelständen und Food Trucks, Livemusik,...

14.30 Museum Osterode: Aber-glaube (Führung)

Sonstiges

11.00 ab Tourist Info: Histori-sche Friedhöfe (Stadt-führung)
11.30 und 15.00 ab Tour-ist-Info: Rund ums Gänselesel (Stadt-führung)

WOMEN
2nd Hand
Fashion Markt
3. SECOND
HAND MARKT!
Montag, 31. Okt. 2022, 10 - 16 Uhr
Eintritt € 2,-
KaufPark
GÖTTINGEN
Meine Region. Mein Center

**HELFFEN
SIE MIT!**

Sie helfen den Bedürftigsten unter uns in finanziellen Notlagen. Die Mitarbeiter in den Sozialdiensten der Gemeinden im Landkreis und in der Stadt Göttingen, beim Diakonischen Werk, bei Caritas, Arbeiterwohlfahrt und anderen Organisationen der Fürsorge beurteilen, wo mit Geld in aktueller Not geholfen werden muss.

Mehr Infos zu „Keiner soll einsam sein“ unter gturl.de/kses



Erbsensuppe
für den guten Zweck

Samstag, 5. November 2022
ab 9.30 Uhr am Gänselesel

Göttinger Tageblatt Eichsfelder Tageblatt





Foto: Jonathan Schöps-stock.adobe.com

Walter Klinge GmbH
Schmiedeberg 4
37133 Friedland
www.klinge-gmbh.de

3089001_001822

„Heizkosten senken statt Geld verschenken“ lautet die Devise in allen Bereichen der Grundversorgung. Alternative Heizsysteme treten immer mehr in den Vordergrund – allen voran die Wärmepumpe und das aus gutem Grund.

JOH. MATTERN KÄLTE-KLIMA GMBH
Detlev-Karsten-Rohwedder-Str. 3 · 37154 Northeim
Tel. 05551 91416-0 · Fax 05551 91416-10
northeim@kaelte-klima-gmbh.de

www.kaelte-klima-gmbh.de

Auch kleine Maßnahmen zeigen große Wirkung

Die Nachfrage nach zukunftsfähigen Heizsystemen, die ohne teures, klimaschädliches Gas und Öl auskommen, ist aktuell sehr groß. Dabei muss es nicht gleich eine neue Heizungsanlage sein, wenn man bares Geld sparen und die Umwelt schonen will. Bereits der Dreh an kleinen Stellschrauben genügt, um den Energieverbrauch und die Heizkosten zu reduzieren und den

Wohnkomfort zu steigern. Wird die Wärme im Haus ungleich verteilt, ist zum Beispiel ein hydraulischer Abgleich angebracht. Auch der Thermostatwechsel ist eine Top-Optimierungsmaßnahme. – Zumal dieser in Verbindung mit dem hydraulischen Abgleich im Rahmen der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) mit 20 Prozent bezuschusst wird. **HLC**

KÄLTECHNIK · KLIMATECHNIK · WÄRMEPUMPEN TAG + NACHT = SERVICE

Günstig heizen mit einer Wärmepumpe

„Heizkosten senken statt Geld verschenken“ lautet die Devise in allen Bereichen der Grundversorgung. Alternative Heizsysteme treten immer mehr in den Vordergrund – allen voran die Wärmepumpe und das aus gutem Grund.

JOH. MATTERN KÄLTE-KLIMA GMBH
Detlev-Karsten-Rohwedder-Str. 3 · 37154 Northeim
Tel. 05551 91416-0 · Fax 05551 91416-10
northeim@kaelte-klima-gmbh.de

www.kaelte-klima-gmbh.de

KÄLTE KLIMA

Halloween in der Spuk-Ruine

Hardenberg Burg-Ruine am Montag, 31. Oktober, 16 bis 19 Uhr

REGION. Am 31. Oktober ist Halloween. Das ist nach keltischem Glauben die Nacht, in der die Geister unter den Menschen wandeln. Um sie abzuschrecken und zu verwirren, verkleidet man sich selbst als Gruselgestalt und stellt beleuchtete Kürbisse mit geschnitzten Fratzen auf. Weil das ein Riesenspaß ist, hat sich dieser Brauch auch längst

hierzulande durchgesetzt. Es gibt zahlreiche entsprechende Veranstaltungen. Aber wo könnte man sich besser gruseln als in einer alten Burgruine? Am 31. Oktober wird die Hardenberg Burg-Ruine von 16 bis 19 Uhr zu einer Spuk-Ruine. Und wer lebt üblicherweise in so einer Burg? Genau: Vampire!

Kleine und große Vampire haben am Montag die Möglichkeit, auf eigene Faust jeden Winkel der gruselig dekorierten Ruine zu erkunden. Es gibt Erzählstationen, Kinderschminken, einen Fotopoint sowie eine Licht- und Feuershow. Stärken kann man sich für alle diese Aktivitäten mit Drinks, Gegrilltem und Crêpes. Kleine Vampire (4 bis 12 Jahre) zahlen vier Euro Eintritt, große Vampire neun. Die kleinen Blutsauger müssen in Begleitung erscheinen. Bei Regen findet die Veranstaltung nicht statt und der Kartenpreis wird erstattet. Die Karten sind limitiert und ausschließlich im Vorverkauf online unter der-hardenberg.com oder im Keiler-Laden am Hinterhaus 10 an der Brennerei in Nörten-Hardenberg (geöffnet montags bis samstags von 11 bis 17 Uhr) erhältlich. **STAR**

Riesenauswahl an E-Bikes

200 E-Bikes sofort vorrätig

ZWEIRADSHOP
ROLLBERG 10 · OSTERODE
TEL: 05522 312835

KALLE FEIG

ExpressLine Aluminium Haustüren

- Anzeige -

Der Renner unter den Türen

Eine gute Haustür ist ein Multitalent: Sie ist der Zugang und die Visitenkarte des Hauses. Sie muss dabei möglichst einbruchssicher sein und durch gute Wärmedämmung beim Energie sparen helfen. Die Tischlerei Hilterhaus bietet solche Multitalente an. Der moderne Fachbetrieb verkauft und montiert Haustüren aus Holz, Holzaluminium, Aluminium und Kunststoff. **Der absolute Renner sind bei den Kunden die ExpressLine Aluminium Haustüren.** Es handelt sich um hochwertige Türen in vielen modernen Farben wie „rosti-

ges Eisen“. Die Haustüren haben alle ein mechanisches selbstverriegelndes Automatikschloss. Dazu gehören auch zweiteilige Aufsatzbänder, Innendrücker und Profilylinder. Die weiteren technischen Daten: Einsatzfüllung 52mm, Edelstahlstangengriff 1.600 mm, 3-fach Verglasung und Ud-Wert unter 1,2 W/m²k.

Fragen Sie bei uns nach:
Tischlerei Hilterhaus
An der Rampe 2
37139 Adelebsen
Tel.: 0 55 06 / 999 500



www.tischlerei-hilterhaus.de

2928001_001822

Gut vorbereitet in die Heizsaison starten

Ein **HEIZUNGSHECK** und die Optimierung der Heizung können viel Geld sparen

REGION. Im Oktober hat offiziell die Heizsaison begonnen. Spätestens bei kühleren Temperaturen wird auch die Heizanlage wieder hochgefahren. Wer sich entsprechend vorbereitet, heizt effizienter und kann einiges sparen. Darauf weist die gemeinnützige Beratungsgesellschaft co2online (www.co2online.de) hin.

Eigentümer von Gebäuden mit Gasheizungen müssen in den nächsten zwei Jahren einen Heizungscheck durchführen. Bei der etwa einstündigen Durchsicht prüft eine Fachkraft vor Ort das gesamte Heizsystem. Dabei deckt sie fehlerhafte Einstellungen und Optimierungspotenziale auf. Wird die Heizung daraufhin optimiert, sind Energieeinsparungen von bis zu 20 Prozent möglich. Bei einem Einfamilienhaus mit erhöhtem Energieverbrauch ließen sich bei den aktuellen Gaspreisen jährlich über 700 Euro Heizkosten sparen. Für alle größeren Gebäude mit Gasheizung wird der hydraulische Abgleich zur Pflicht. Er sorgt dafür, dass die Wärme gleichmäßig und effizient durch alle Heizkörper fließt. Auch für Einfamilienhäuser lohnt sich diese Maßnahme.

Obendrein wird sie mit 15 Prozent Zuschuss gefördert. Sind die Heizungsrohre im Keller nicht gedämmt, geht viel Wärme verloren. Beim aktuellen Gaspreis verursacht das rund 40 Euro je Meter Rohr. Eigentümer können die Heizungsrohre mit Rohrisolierung aus dem Baumarkt selbst dämmen und so Kosten sparen.

Anhand des Manometers können Eigentümer prüfen, ob der Wasserdruck des Heizkessels im gekennzeichneten Bereich liegt. Ist er zu niedrig, sollten sie Heizungswasser nachfüllen (lassen).

ALTE THERMOSTATE

In jedem dritten Haushalt werden veraltete Thermostate verwendet. Diese regeln die Raumtemperatur nur noch ungenau. Nach 15 Jahren lohnt sich der Austausch. Mit elektronischen Heizkörperthermostaten lassen sich Heizkurven und gradgenaue Temperaturen zusätzlich einstellen. Mieter dürfen die Thermostate an ihren Heizkörpern eigenständig erneuern. Sie sollten jedoch die alten aufbewahren, um sie beim Auszug wieder zu montieren.



Wer sich entsprechend vorbereitet, heizt effizienter und kann einiges sparen.

Foto: co2online.de-Daniel Schmidt/Kangu Design

Verbraucher können zudem die Heizkörper entstauben und schwere Möbel und Vorhänge wegrücken, damit sich die Wärme ungehindert im Raum verteilen kann. Zieht es am

Fenster, können sie den Fensterrahmen mit Dichtungsband aus dem Baumarkt abdichten. Heizkosten sparen beginnt mit dem Heizspiegel. Ob Mieter oder Eigentümer zu viel Heiz-

energie verbrauchen, können sie in wenigen Minuten auf www.heizspiegel.de prüfen. Dort erhalten sie passende Tipps und Maßnahmen, um ihre Heizkosten zu senken.



Foto: Hardenberg Wilthen AG

Hexe Walpurga erzählt Gruselstorys

Halloween im Tierpark Sababurg an diesem Wochenende - kleine Belohnung für verkleidete Kinder

GÖTTINGEN. Am heutigen Samstag und morgigen Sonntag findet im Tierpark Sababurg wieder das beliebte Halloween-Fest statt. Ab 13 Uhr können Kinder ohne Voranmeldung Kürbislaternen schnitzen, solange der Vorrat reicht. Zum Schnitzen sollten ein kleines Küchenmesser und ein Esslöffel mitgebracht werden. Im Kinderzoo werden die Tierpfleger Erdmännchen, Kattas und Waschbären mit Kürbismonstern überraschen. Ab 17.30 Uhr am Samstag und ab 17 Uhr am Sonntag werden dann die Kürbislaternen im Zelt zum Leuchten gebracht. Im Schein der Laternen erzählt die Hexe Walpurga den Kindern unheimliche Grusel- und Geistergeschichten. Damit es noch abenteuerlicher wird, sind auch



Foto: Tierpark Sababurg AG

alle Kinder herzlich eingeladen, sich für diesen Nachmittag im Tierpark Sababurg gruselig zu verkleiden. Für alle Kinder die verkleidet sind, gibt es eine kleine Belohnung. Für die Erwachsenen gibt es eine Dunkel-Munkel-Fütterung

zu den drei großen Beutegreifern: Vielfraß, Luchs und Wolf. Die Fütterung startet an beiden Tagen um 16.30 Uhr am Rondell mit den Luchsen. Das finale Highlight des Tages ist schließlich eine spektakuläre Feuershow mit Spiral Fire, die

am Samstag um 18.45 Uhr und am Sonntag um 18 Uhr auf den Imbissterrassen im Eingangsbereich auftreten. Es gilt der übliche Tierpark-Eintritt, die Teilnahmegebühr am Kürbisschnitzen beträgt fünf Euro. **STAR**